



**Организация Объединенных Наций**

**Доклад**

**Генерального секретаря**

**о работе Организации**

**Генеральная Ассамблея**

Официальные отчеты · Пятьдесят вторая сессия

Дополнение № 1 (A/52/1)

Доклад  
Генерального секретаря  
о работе Организации

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятьдесят вторая сессия

Дополнение № 1 (A/52/1)





## Содержание

	Пункты	Стр.
<b>I. Контуры новой эры</b> .....	1—20	1
<b>II. Управление процессом преобразований</b> .....	21—166	6
A. Благое управление, права человека и демократизация . . .	22—41	6
B. Международное экономическое сотрудничество и устойчивое развитие .....	42—61	9
C. Операции в целях развития .....	62—77	13
D. Превентивная дипломатия, мирное разрешение споров и разоружение .....	78—94	16
E. Гуманитарная деятельность .....	95—107	19
F. Поддержание мира и постконфликтное миростроительство	108—129	
G. Новые транснациональные угрозы .....	130—142	25
H. Правовые вопросы, управление и связи .....	143—166	27
<b>III. Шаги, которые предстоит предпринять</b> .....	167—176	32



# I

## Контурь новой эры

---

1. Мы живем в эпоху перестройки. На международном и национальном уровнях действуют могучие силы, под влиянием которых изменяются формы социальной организации, комплексы возможностей и ограничений, устремления и источники страха. Как это свойственно всем переходным периодам, весьма различные проявления непростого состояния, в котором находится человечество, сосуществуют сегодня в обстановке тревожной напряженности: глобализация приобретает всемирные масштабы, и одновременно происходит активизация процессов распада и утверждения индивидуальных особенностей; расширяются зоны мира, и одновременно происходят все более мощные вспышки ужасающего насилия; накапливаются неслыханные богатства, и в то же время на обширных пространствах продолжает царить нищета; воля народов и их неотъемлемые права одновременно превозносятся и попираются; наука и техника способствуют повышению уровня жизни человека, а побочные результаты их развития в то же время создают угрозу системам жизнеобеспечения на нашей планете.

2. На нынешнем переходном этапе политическая воля вполне может обеспечить решающий сдвиг в сторону более надежного и предсказуемого мира, повышения уровня экономического благосостояния, социальной справедливости и экологической устойчивости. Ни одна страна, однако, не может добиться этих всеобъемлющих общественных благ в одиночку, равно как не может оградить себя от опасностей и потерь, обусловленных их отсутствием. Многосторонняя дипломатия была изобретена и приобрела устойчивый характер потому, что политические лидеры, а также народы, которые они представляют, осознали этот очевидный факт. В самом деле, весь смысл разработанного в XX веке проекта создания международной организации состоит в том, чтобы добиться расширения — во времени и в пространстве — национальных

интересов и предпочтений с целью произвести в больших количествах общественные блага, которые политический рынок межгосударственных отношений в противном случае произвел бы в недостаточном количестве. Организация Объединенных Наций благодаря своему почти универсальному членскому составу, своему всеобъемлющему мандату, широкому диапазону деятельности — от нормотворческой до оперативной — и институциональному присутствию, которое одновременно осуществляется на глобальном, региональном и страновом уровнях, может и должна быть в самом центре этих усилий.

3. 17 декабря 1996 года государства-члены оказали мне огромную честь, избрав меня седьмым по счету Генеральным секретарем Организации. С момента вступления в должность я преследую одну важнейшую цель — добиться большего единства в стремлениях, согласованности усилий и быстроты реагирования в рамках всей системы Организации, с тем чтобы она могла более эффективно способствовать решению сложнейших задач нашего времени. Каждая из структур, составляющих Организацию Объединенных Наций, приняла меры в целях приспособления к эпохальным переменам, произошедшим в последнее десятилетие; результаты осуществления этих мер в истекшем году кратко изложены в настоящем документе. По мере нашего движения вперед Организация, однако, должна научиться гораздо лучшим образом использовать свой главный потенциальный источник институциональной силы: существующие внутри нее многочисленные взаимодополняющие и взаимоукрепляющие механизмы. Всеобъемлющий пакет реформ, который я представил Генеральной Ассамблее 16 июля 1997 года и который Ассамблея рассмотрит на своей нынешней сессии, был разработан с учетом этой цели.

4. Настоящий — мой первый — годовой доклад о работе Организации составлен следующим

образом. На оставшихся страницах введения кратко описываются некоторые из тех главных сил, которые преобразуют мир, окружающий Организацию Объединенных Наций, и, следовательно, вносят изменения в ее повестку дня. В главе II содержится общий обзор деятельности Организации за истекший год, в рамках которого, при уделении особого внимания тематическому подходу, показано, как в различных программных областях принимались меры к тому, чтобы приспособиться к этим силам и придать им необходимую направленность с учетом принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и программных приоритетов, установленных государствами-членами. В главе III я высказываю ряд общих соображений по поводу работы Организации и сообщаю о том, в какой мере и почему мои предложения по поводу институциональной реформы составляют следующий шаг, необходимый для обеспечения того, чтобы Организация продолжала оставаться жизненно важным и эффективным инструментом международного сотрудничества в период, когда мир вступает в новое столетие и новое тысячелетие.

\* \* \*

5. Разнообразные последствия окончания «холодной войны» продолжают оказывать ощутимое воздействие на обстановку в мире даже сегодня, спустя почти десятилетие. Прекращение соперничества и военной конфронтации между сверхдержавами положило начало целой серии положительных перемен, произошедших как внутри стран, так и в их отношениях между собой. В то же время международное сообщество до сих пор не может преодолеть негативные последствия крушения двухполюсной системы. Межэтнические конфликты, вспыхнувшие после распада ряда многоэтнических государств, будь то в Центральной Азии или бывшей Югославии, являются тому трагическим свидетельством. Некоторые из районов Азии и Африки, в которых некогда велись спровоцированные извне сражения «холодной войны», продолжают испытывать разрушительное воздействие нестабильности. Государства, целостность которых сохранялась благодаря их потенциальной стратегической ценности для одной или другой стороны, в ряде случаев пострадали затем тяжелейшим образом; это произошло, например, на Африканском Роге в начале текущего десятилетия, а совсем недавно в бывшем Заире. Для полной ликвидации сохранившихся со времен «холодной войны» социальных, экономических и

политических перекосов необходима помощь всех государств, в особенности тех, которые играли ведущую роль в «холодной войне».

6. Другой могучей силой, изменяющей сегодня мир, является процесс глобализации; это, может быть, самый мощный источник международных трансформаций, если взять период, истекший с тех пор, как промышленная революция начала превращать внешнюю торговлю в обыденный атрибут международной жизни. Начиная с 60-х годов текущего столетия, когда были несколько ослаблены механизмы контроля за капиталом и стали постепенно возникать многонациональные промышленные компании, активно пошел процесс интеграции финансовых рынков, а производство товаров и услуг приобрело транснациональный характер. Одним из свидетельств служат цифры: объем международных финансовых потоков превышает объем международной торговли в соотношении 60:1, в то время как прирост объема мировой торговли, в свою очередь, из года в год превышает прирост общемирового объема валового внутреннего продукта более чем на 5 процентов. Другим свидетельством служит структура этих потоков: они осуществляются внутри рынков, которые во многих отношениях стали едиными рынками, и внутри фирм или среди ассоциированных сторон, которые, в целом, рассматривают мир как единый рынок.

7. Глобализация и породившая ее либерализация положили начало длительному периоду экономического роста, а также беспрецедентному по своим стремительным темпам процессу изменения международной экономической географии. В промышленно развитых странах достигнуты невиданные ранее уровни богатства и качества жизни. В других районах мира некоторые страны, которые лишь одно поколение тому назад боролись с нищетой, превратились сейчас в мощные полюса экономического роста. К концу жизни следующего поколения большинство стран мира с наиболее высокими темпами экономического роста будут составлять страны, которые сейчас относятся к категории развивающихся.

8. Глобализация, однако, порождает и множество проблем стратегического характера. Среди них можно отметить неотъемлемые опасности, обусловленные отсутствием у рыночных структур критически важных предохранительных механизмов регулирования, что можно в определенной степени сказать о международных финансовых рынках.

Глобализация ослабляет также эффективность некоторых инструментов политики, с помощью которых промышленно развитые страны добивались обеспечения полной занятости и социальной стабильности на протяжении всего периода после окончания второй мировой войны. Пока еще не существует консенсуса в отношении того, как заменить неокейнсианский компромисс, лежавший в основе политической экономии развитого капитализма, однако было бы глупо считать, что жители этих стран готовы просто-напросто вернуться в эпоху царствования ничем не ограниченных рыночных сил.

9. Дополнительные проблемы стратегического характера стоят перед развивающимися странами. Начать с того, что до сих пор лишь немногие из них смогли воспользоваться благами глобализации. Около 40 процентов всего объема прямых иностранных инвестиций, направляемых в развивающиеся страны, приходится на один Китай; на долю Восточной Азии в целом приходится почти две трети. А вот Африка получает всего лишь 4 процента, в то время как объем официальной помощи в целях развития сокращается. Среди стран, в которые не поступают глобальные потоки капитала, — страны, где царит самая ужасная нищета. Как было отмечено в «Докладе о развитии человека» за 1997 год, опубликованном Программой развития Организации Объединенных Наций, непоступление глобальных финансовых ресурсов не является препятствием для искоренения крайней нищеты. Проводимая на национальном уровне политика, направленная на стимулирование роста, в сочетании с внешней помощью, имеющей целевой характер, способна обеспечить странам, в настоящее время находящимся в маргинальном положении, возможность стать активными участниками глобальных экономических процессов. Я считаю, что одна из главных задач Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы способствовать обеспечению такого успешного перехода.

10. Кроме того, развивающиеся страны сталкиваются со сложной проблемой осуществления перестройки своего государственного аппарата одновременно в нескольких направлениях. Все более широкое осознание того, что государство само не создает богатств, породило широкомасштабный процесс приватизации и дерегулирования, однако даже в развивающихся странах с рыночной ориентацией государство призвано играть существенно важную роль, обеспечивая условия, благоприятствующие устойчивому развитию.

В подготовленном Всемирным банком «Докладе о мировом развитии» (World Development Report) за 1997 год многократно показано, сколь важную роль в этом отношении играет эффективно функционирующее государство, свидетельством чему на протяжении некоторого времени служил опыт так называемых новых промышленно развитых стран. Однако достижение надлежащего баланса, особенно в условиях, когда гражданское общество слабо, а транснациональные силы исключительно мощны, является чрезвычайно трудной задачей. Разработанные Организацией Объединенных Наций различные программы «благотворного управления» призваны помочь правительствам найти такой баланс, который наилучшим образом соответствует их потребностям.

11. В-третьих, глобализация опирается на удивительную по своему характеру настоящую революцию в области информационных технологий, заключающуюся, в частности, в совмещении все более мощных компьютеров с телекоммуникационными системами, что позволяет осуществлять высококачественную передачу огромных объемов звуковой информации и различных данных в реальном масштабе времени, и подкрепляется этой революцией. В самом деле, прилагательное «глобальный» в меньшей степени относится к какому-то месту, нежели к пространству, характеризующемуся наличием электронной сети и определенным умонастроением. Мировые валютные рынки являются в этом отношении самыми глобальными пространствами, а то, что стало принято называть глобальной фабрикой, также опирается на такую электронную инфраструктуру.

12. Информационная революция наиболее активно осуществляется в промышленно развитых странах, однако она таит в себе огромные возможности и для развивающихся стран. Она ослабляет пространственные ограничения, затрудняющие деятельность в промышленном секторе и во многих областях сферы услуг, и обеспечивает новые средства административного управления, дистанционного обучения, медицинского телеконсультирования, более эффективного управления системами предоставления микрокредитов, организации сельскохозяйственного производства и осуществления целого ряда других видов деятельности. Необходимо приложить энергичные усилия в целях содействия более активному приобретению и широкому



использованию информационных технологий развивающимися странами.

13. Еще одной — четвертой — преобразующей силой является усиление глобальной экологической взаимозависимости. На Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в 1992 году в Рио-де-Жанейро, международное сообщество утвердило концепцию устойчивого развития в качестве верного пути, позволяющего добиться экономического и социального прогресса, к которому мы все стремимся, и одновременно обеспечить защиту экосистем нашей планеты, от которых все мы зависим. Между тем многие из этих систем несут все большую нагрузку, что порождает пагубные последствия: от внезапных разрушительных наводнений, происходящих в отдельных районах в результате обезлесения, до более медленного, но повсеместного атмосферного потепления в результате увеличившегося объема выбросов в атмосферу парниковых газов. Однако проходившая в июне 1997 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций встреча на высшем уровне «Рио + 5» показала, что прогресс, достигнутый после конференции в Рио, не может не вызвать разочарования как в плане достижения целей борьбы с ухудшением состояния окружающей среды, так и оказания технической и финансовой помощи развивающимся странам. Мы надеемся, что итоги сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Киото в конце этого года, будут более обнадеживающими.

14. Пятой коренной переменной в сегодняшнем мире является значительное расширение гражданского общества за национальные границы, которое стало возможным благодаря совокупности политических изменений и технологических новшеств. Это явление имеет огромное значение для Организации Объединенных Наций. На сегодняшний день объем частных инвестиций в шесть раз превышает объем доступной официальной помощи в целях развития, и необходима их дальнейшая мобилизация для этих целей. В последние годы Организация Объединенных Наций пришла к тому заключению, что значительная часть ее работы на страновом уровне — будь то в гуманитарных вопросах, в области экономического и социального развития, в сфере здравоохранения или в деле поощрения прав человека — тесно связана с разнообразными и самоотверженными

усилиями неправительственных организаций и групп. Реагируя на эти более мощные проявления активности все более крепнущего глобального гражданского общества, Организация Объединенных Наций принимает меры к тому, чтобы задействовать его и сделать его подлинным партнером в своей работе. В рамках своих предложений относительно реформы я настоятельно призвал все подразделения системы Организации Объединенных Наций стать открытыми для организаций гражданского общества, действующих в их соответствующих секторах, и тесно с ними взаимодействовать, а также способствовать расширению консультаций и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и такими организациями.

15. Шестой переменной, которая тесно связана с предыдущей, является усиливающаяся тенденция к демократизации и уважению прав человека. Во всех регионах мира страны по собственной инициативе ограничивают чрезмерную власть государственных учреждений, сопряженную со злоупотреблениями и социально-экономическими издержками. В настоящее время свободные и справедливые выборы проводятся почти в 120 странах, что является беспрецедентно высоким показателем. Социальные, экономические и политические преимущества использования в качестве основы системы правления принципов уважения человеческого достоинства и воли народа проявляются в том, что в таких странах и регионах царит мир и процветание, хотя сам процесс перехода к демократии нередко протекает медленно, а временами сталкивается с большими трудностями.

16. Те же самые достижения технологии, которые способствуют глобализации и транснациональному расширению гражданского общества, обеспечивают инфраструктуру и для расширения глобальных сетей «антигражданского общества» — организованной преступности, наркобизнеса, групп, занимающихся «отмыванием» денег, и террористов. Эти паразитирующие элементы составляют седьмой фактор, влияющий сегодня на содержание международной повестки дня. Эти элементы коррумпируют местных, а в ряде случаев и национальных политиков, подрывают систему судебных органов и создают угрозу безопасности даже для самых могущественных государств. Для борьбы с этими элементами я в срочном порядке объединил все усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в этой области, в рамках одного мощного управления в Вене, однако борьба с этими элементами требует все более

решительных действий, предусматривающих установление новых партнерских связей между национальными и международными учреждениями.

17. И наконец, как это в какой-то степени ни парадоксально, эти интеграционные процессы сосуществуют с тенденциями к распаду. В одних случаях то, что можно принять за процесс распада, на самом деле является тенденцией к децентрализации в вопросах выработки политики и управления, обусловленной стремлением к повышению уровня эффективности, действенности и подотчетности, и, следовательно, не порождает оснований для беспокойства. В других случаях, как отмечалось выше, процесс распада стал одним из косвенных следствий крушения двухполюсной системы и причиной внутренних раздоров и конфликтов. Экономическая глобализация также породила случаи распада, поскольку рыночные силы могут подрывать и нередко подрывают местные культурные ценности. И действительно, общая неопределенность и неуверенность, порождаемая кардинальными переменами, часто вызывает обостренное желание переосмыслить и с новой силой утвердить коллективную самобытность.

18. В лучшем случае политика, направленная на утверждение самобытности, способствует формированию прочного чувства социальной сплоченности и гражданской гордости, которые оказывают благотворное воздействие на экономическое развитие и усилия по мирному урегулированию споров как внутри страны, так и за рубежом. Однако в худшем случае такая политика ведет к очернению «чужого», независимо от того, представляет ли собой этот чужой иную этническую или племенную группу, иную религию или иную национальность.

19. Проявления этой специфической, основанной на исключительности разновидности политики утверждения самобытности усилились в последние годы внутри стран и в отношениях между странами. Именно она стала причиной ряда наиболее вопиющих нарушений международного гуманитарного права, а в отдельных случаях и попрания элементарных человеческих норм: актов

насилия, достигших масштабов геноцида; преднамеренных нападений членов вооруженных группировок на гражданское население, нередко на женщин и детей; изнасилований как сознательно избранного средства организованного устрашения; и нападений на сотрудников миссий и учреждений, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи. Негативные разновидности политики утверждения самобытности являются мощной и потенциально взрывоопасной силой. Необходимо уделять огромное внимание их выявлению, подавлению и сдерживанию, иначе они могут разрушить надежды на обеспечение мира и прогресса, которые сулит нам новая эра.

20. Периоды перемен могут быть периодами смятения. Процесс выработки политики может легко столкнуться с непреодолимыми препятствиями переходного периода, с утратой последовательности, когда один неверный шаг может вызвать тяжелые долгосрочные последствия. Долг международного сообщества перед собой и перед грядущими поколениями — укрепить существующие многосторонние механизмы, среди которых Организация Объединенных Наций является уникальным инструментом осуществления согласованных усилий, с тем чтобы успешно использовать взаимные выгоды от перемен, нейтрализуя при этом их негативные последствия. Утверждение государствами-членами предложений относительно реформы, представленных мною Генеральной Ассамблее в июле этого года, предоставит Организации Объединенных Наций возможность более эффективно выполнять свою роль в решении этой задачи.

## II

### Управление процессом преобразований

21. На протяжении 90-х годов все подразделения Организации Объединенных Наций постоянно приспособливают свои стратегии и программы к новой и динамично развивающейся международной обстановке, стремясь обеспечить удовлетворение потребностей государств-членов и их прогнозирование. Ниже приводится тематический обзор достижений в основных сферах деятельности за последний год.

#### **А. Благое управление, права человека и демократизация**

22. Все большее признание получает тот факт, что благое управление представляет собой одну из ключевых предпосылок достижения целей устойчивого развития, процветания и мира. Вряд ли можно найти две страны, которые в этом отношении были бы полностью идентичны, однако оперируя широкими концепциями и должным образом учитывая культурные различия, можно говорить о том, что понятие «благое управление» включает в себя главенство права, эффективность государственных институтов, транспарентность и отчетность в рамках управления государственными делами, уважение прав человека, а также реальное участие всех граждан в протекающих в их государствах политических процессах и в принятии решений, затрагивающих их судьбы.

\* \* \*

23. На своей возобновленной пятидесятой сессии в 1996 году Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о том, каким образом следует видоизменить и — там, где это необходимо, — перестроить учреждения государственного сектора в свете новых глобальных экономических и социальных проблем, часть которых обсуждалась выше. Секретариат Организации Объединенных Наций и программы и фонды Организации Объединенных Наций

приступили к оказанию широкой поддержки в вопросах управления большому числу развивающихся стран и странам Восточной Европы и Содружества Независимых Государств. Эта поддержка оказывается в форме аналитической работы, исследований в целях выявления стоящих проблем, оценки потребностей, политических консультаций, технической помощи и консультативных услуг. Поддержка предоставляется как в целях укрепления деятельности конкретных учреждений, включая судебные и парламентские органы и органы, отвечающие за проведение выборов, так и на секторальной основе, в том числе в таких областях, как управление финансами в государственном секторе, усилия по приватизации, информационные технологии, реформы гражданской службы и расширение возможностей организаций гражданского общества.

24. Например, исходя из своей убежденности в том, что благое управление является необходимым условием устойчивого процветания и стабильности, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) увеличивает объем средств, направляемых в эту приоритетную сферу: теперь на нее приходится более трети всех ассигнований ПРООН. В июле 1997 года ПРООН провела первую в своей истории Международную конференцию по вопросам управления в целях обеспечения устойчивого роста и справедливости, для участия в которой в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций съехались официальные лица, занимающие выборные должности, судьи и общинные лидеры более чем из 100 стран. Учитывая то обстоятельство, что национальные правительства все шире опираются на местные органы власти, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) во все большей мере сосредоточивает внимание на укреплении местного потенциала и стимулировании участия общин. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) также осуществляет

программу в области управления, содействуя реализации стратегий, которые направлены на расширение возможностей женщин и учет гендерной проблематики. Так, например, благодаря оказываемой ЮНИФЕМ поддержке участия женщин в политической жизни стран Африки женщины, баллотирующиеся на государственные должности, приобрели навыки в области разработки эффективных стратегий организации предвыборных кампаний и использования средств массовой информации. Аналогичным образом, Отдел помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам поддерживает реализацию учебных программ для женщин как в качестве избирателей, так и в качестве должностных лиц, отвечающих за проведение выборов, и кандидатов.

25. Особые потребности связаны с постконфликтными ситуациями. Мы полагаем, что усилия по укреплению потенциала в области управления должны являться органической частью национальных и международных мер реагирования на чрезвычайные ситуации и прилагаться на как можно более ранних стадиях. Успешному восстановлению после катаклизмов, порождаемых конфликтами, способствует быстрый переход к решению широкого круга задач, связанных с развитием, а также создание надлежащих правовых основ, судебных органов, правоохранительных систем, стабильных социальных и политических условий и экономических возможностей.

26. Все большее значение приобретают расширение и активизация обмена знаниями и опытом между развивающимися странами. Секретариат Организации Объединенных Наций будет способствовать развитию этого процесса в качестве хранилища информации и исследовательских данных по вопросам государственного управления. По мере все более широкой доступности повсюду в мире таких систем, как «Интернет» и «Всемирная паутина», облегчается доступ к различным источникам информации и опыта, а также создание новых, продуктивных взаимосвязей и сетей с участием региональных комиссий, организаций специалистов и неправительственных организаций.

\* \* \*

27. В статье 1 Устава поощрение уважения к правам человека включено в число основных целей Организации. В последние годы права человека во все большей мере рассматриваются в качестве неотъемлемого элемента благого управления.

28. Принятие Венской декларации и Программы действий на Всемирной конференции по правам человека 1993 года придало новый импульс основным видам деятельности Организации в области прав человека. Ранее эта деятельность в основном сосредоточивалась на разработке норм и официальном принятии этих норм на национальном уровне. В Венской декларации, наряду с подтверждением универсального характера прав человека, они рассматриваются в контексте развития и демократии. В сочетании с учреждением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека это позволяет рассматривать деятельность в области прав человека как с практической, так и с принципиальной точек зрения сквозь подлинно глобальную призму.

29. В нынешнем году Организация Объединенных Наций приступила к широкомасштабной организационной перестройке секретариата по вопросам прав человека в Женеве. В своих планах реформы, обнародованных в июле, я пошел еще дальше, объединив Управление Верховного комиссара и Центр по правам человека и тем самым обеспечив согласованность и последовательность приоритетов и мероприятий. Я с огромным удовлетворением воспринял тот факт, что к нам присоединяется президент Ирландии Мэри Робинсон, занявшая должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и я знаю, что она будет неустанно и с присущей ей гибкостью вести работу с целью обеспечить всеобщее соблюдение прав человека.

30. За истекший год резко увеличилось число мероприятий, связанных с созданием национальных учреждений для целей поощрения и защиты прав человека. Их задача заключается в обеспечении более надежной защиты индивидуумов путем обеспечения доступа к средствам защиты от нарушений прав человека, в том числе в условиях, когда более традиционные механизмы защиты, включая судебные органы, отсутствуют, функционируют неэффективно или недоступны по иным причинам. Помощь государствам-членам в этой сфере в настоящее время оказывается в рамках примерно 15 проектов. Реализуются также проекты, направленные на поддержку региональных механизмов, включая Африканскую комиссию по правам человека и народов. Как правило, эти виды деятельности ведутся совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН, и реализуются

параллельно с их усилиями, направленными на содействие благому управлению и устойчивому развитию.

31. Кроме того, налицо ощутимое увеличение масштабов деятельности в области прав человека в рамках операций на местах, что является непосредственным отражением решений, принятых в данной связи Советом Безопасности. В зависимости от потребностей, связанных с той или иной конкретной ситуацией, эта деятельность сочетает в себе контроль за нарушениями прав человека, учебные мероприятия, услуги в области подготовки кадров и другие консультативные услуги, а также меры укрепления доверия. В настоящее время такие операции развернуты в Абхазии/Грузии, Бурунди, Газе, Гаити, Гватемале, Демократической Республике Конго, Камбодже, Колумбии, Малави, Монголии, Руанде и бывшей Югославии,

32. В рамках программы в области прав человека по-прежнему рассматриваются проблемы, связанные с нарушениями прав человека. Деятельность Организации Объединенных Наций, как и прежде, сосредоточивается на проблемах, связанных с угрозами праву на жизнь и физической неприкосновенности, включая внесудебные казни и насильственные исчезновения, а также с угрозами свободе слова и передвижения и свободе от произвольных арестов и с угрозами независимости судебных органов. Хронический характер таких нарушений побудил нас более конкретно нацеливать свою работу на конкретные области, в которых имеют место эти нарушения. В связи с этим правительствам предоставляются консультативные услуги и техническая помощь в целях укрепления их судебных систем, подготовки сотрудников правоохранительных органов и оказания содействия в реформировании законодательства. На программы подготовки кадров для сферы отправления правосудия и консультативные услуги по реформированию законодательства в сочетании с поддержкой создания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в настоящее время приходится более 80 процентов мероприятий по оказанию консультативных услуг в области прав человека.

33. По состоянию на июль 1997 года число государств — участников Конвенции по правам ребенка составляло 191, благодаря чему в настоящее время подавляющее большинство детей живет в странах, взявших имеющие юридическую силу обязательства в отношении поощрения и защиты их

прав человека. Тем не менее такие виды практики, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, по-прежнему имеют характер острых проблем и являются предметом рассмотрения Специального докладчика. Одним из ключевых следующих шагов является претворение в жизнь Плана действий по правам ребенка, разработанного недавно Верховным комиссаром.

34. Согласно информации, содержащейся в докладе ЮНИСЕФ «Прогресс наций» за 1997 год, насилие в отношении женщин и девочек является наиболее часто встречающейся формой нарушения прав человека в современном мире. Распространенность этой формы насилия не зависит от обычных различий между странами, проводимых на основе таких факторов, как национальный доход. ЮНИФЕМ разработал глобальную Программу защиты прав человека женщин, которая ориентирована на акцентирование прав женщин, борьбу с насилием в их отношении и его искоренение, а также расширение информированности женщин о своих правах человека и более активное пользование ими. Особое внимание уделяется обеспечению всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, получившей название «билль о правах» женщин.

35. В одной из смежных областей деятельности Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) поощряет и поддерживает в рамках своих страновых программ согласованные на международном уровне цели, касающиеся репродуктивных прав, отношений между полами и деторождения. В прошедшем году Фонд организовал большое число кампаний в средствах массовой информации, а также других общественно-просветительских кампаний. Кроме того, он подготовил программные ориентиры для деятельности по искоренению практики калечащих операций на половых органах женщин, и эти ориентиры уже позволили добиться определенных успехов в рамках информационно-пропагандистской программы на уровне общин в Уганде.

36. В 1998 году будет отмечаться пятидесятилетняя годовщина Всеобщей декларации прав человека, и Генеральная Ассамблея проведет обзор прогресса в осуществлении Венской декларации и Программы действий. Назначение в 1997 году нового Верховного комиссара и разработка среднесрочного плана на 1998-2001 годы придают дополнительный импульс усилиям по превращению нынешнего периода в

эпоху, когда права человека будут восприниматься всеми в качестве неотъемлемого компонента обеспечения мира, безопасности, экономического процветания и социальной справедливости.

\* \* \*

37. Уже какое-то время происходит ускорение тенденции к демократизации. Продолжают укрепляться демократические процессы в Латинской Америке и Карибском бассейне. Наблюдается также прогресс в Африке. Как я отмечал в июне в своем выступлении на ежегодной Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства, установившейся нормой стало мнение о том, что военные перевороты самозванных хунт против демократически избранных правительств неприемлемы. Кроме того, как видно на примерах Ганы, Мали, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки, Африка экспериментирует с новыми конституционными формулами и формами правления в многоэтнических государствах.

38. То значение, которое государства-члены придают демократизации, находит свое отражение в большом числе получаемых Организацией Объединенных Наций просьб об оказании помощи в проведении выборов — не менее 80 за последние пять лет. Помощь Организации Объединенных Наций в проведении выборов направлена в первую очередь на повышение эффективности деятельности международных наблюдателей по оценке законности избирательного процесса и результатов выборов, и вынесения рекомендаций в отношении изменений политики в связи с проведением выборов на основе диалога с правительством, политическими партиями и гражданским обществом. Именно таким образом осуществлялось международное наблюдение за проведением состоявшихся недавно выборов в Алжире, Гане, Йемене, Мадагаскаре и Мали. Признавая необходимость содействия укреплению устойчивости местных демократических институтов, Организация Объединенных Наций также уделяет повышенное внимание созданию местного организационного потенциала государств-членов в деле реформы конституциональной базы и избирательного законодательства и укрепления собственных организационных возможностей правительств по проведению выборов. В течение прошлого года подобная помощь была оказана Бангладеш, Гаити, Гамбии, Гайане, Коморским Островам, Либерии, Мали и Мексике.

39. В конечном счете переход к устойчивому укреплению демократии требует содействия

установлению правопорядка и уважения прав человека, создания свободных средств массовой информации, терпимости к оппозиции и независимого гражданского общества. Опыт Сальвадора и Никарагуа показывает, что Организация Объединенных Наций может помочь таким демократическим процессам закрепиться даже в трудных условиях. В Гаити деятельность Организации Объединенных Наций способствовала поддержанию обстановки, в которой могут быть обеспечены безопасность и основные свободы.

40. В целях укрепления сотрудничества по вопросам демократизации и благого управления Секретариат в предстоящем году проведет ряд консультаций по вопросу об опыте, накопленном в области конституционализма, управления в многоэтнических государствах, и по смежным вопросам, с тем чтобы выработать более четкое представление о направлениях будущей деятельности.

41. В целом, несмотря на неудачи и трудности, наблюдается прогресс в областях перехода к благому управлению, прав человека и демократизации. Это вселяет надежду на достижение чрезвычайно важных целей национальной и международной политики, а также целей и чаяний, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

## **В. Международное экономическое сотрудничество и устойчивое развитие**

42. Компетентные, подотчетные и быстро реагирующие на нужды населения государственные институты являются одним из необходимых условий достижения существенного прогресса в направлении процветания и стабильности. Однако столь же важное значение имеет и благоприятная и благотворная международная экономическая среда, и содействие формированию такой среды является одной из основных задач Организации.

43. В прошедшем году произошли два важных события — оба в июне 1997 года, — которые касаются работы Организации в области международного экономического и социального сотрудничества. Первым из них явилось принятие Генеральной Ассамблеей ее Повестки дня для развития. Вторым событием была девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, созванная для обзора хода осуществления Повестки

дня на XXI век — глобального плана действий в интересах устойчивого развития, принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Оба эти события влияют как на содержание, так и на организацию деятельности Организации Объединенных Наций в этой области.

44. В Повестке дня для развития не только рассматриваются традиционные вопросы развития, но и подчеркивается наличие взаимодополняющих — хотя и сложных — взаимосвязей между развитием, миром, демократией, благим управлением и правами человека. В ней подтверждается роль Организации Объединенных Наций в области развития и выявляются пути укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности в этой области.

45. Специальная сессия Ассамблеи позволила трезво рассмотреть ограниченный прогресс, достигнутый в осуществлении выработанных на Конференции в Рио-де-Жанейро договоренностей. Кроме того, специальная сессия ознаменовала собой и первый такой обзор итогов глобальных конференций, созданных Организацией Объединенных Наций в последние годы. Предполагается, что подобные обзоры будут проведены и по другим конференциям. Весь комплекс выводов, сделанных по результатам этих обзоров, даст ценную информацию и будет способствовать формированию национальных и международных стратегий на следующее столетие.

\* \* \*

46. Как отмечалось во введении, в последние годы экономические условия развития претерпели существенные изменения. На национальном уровне основными тенденциями в 90-е годы были либерализация и экономические реформы, в то время как на международном уровне движущей силой являлась глобализация. Оба эти аспекта пристально рассматривались Секретариатом и соответствующими межправительственными органами. Например, в «Обзоре мирового экономического и социального положения, 1997 год» говорится о том, что для достижения прогресса в снижении уровня безработицы и уменьшении масштабов нищеты всем развивающимся странам и странам с переходной экономикой необходимо обеспечить увеличение душевого дохода по крайней мере на 3 процента в год. Как утверждается

в докладе, для достижения таких темпов роста менее богатые страны, в частности, нуждаются в более благоприятных внешнеэкономических условиях, чем те, в которых они находятся в настоящее время, — вопрос, подробно обсуждавшийся Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1997 года.

47. Неблагоприятные тенденции в динамике официальной помощи в целях развития весьма омрачают перспективы развития стран с более низким доходом. Большинство африканских стран и ряд других находящихся в уязвимом положении стран вряд ли смогут воспользоваться преимуществами своих недавних экономических реформ без устойчивой поддержки международного сообщества. Вместе с тем в прошлом году были также выдвинуты некоторые многообещающие инициативы, многие из которых явились результатом нового глобального партнерства, предложенного крупнейшими промышленно развитыми странами на состоявшейся в июне 1996 года в Лионе встрече на высшем уровне. К их числу относятся проведение второй Токийской международной конференции по развитию в Африке, предложенный Соединенными Штатами Америки «Акт о росте и возможностях Африки», шведское «Партнерство Африка» и планируемый преемник четвертой Ломейской конвенции, заключенной между Европейским союзом и странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана. Важной задачей для Организации Объединенных Наций в предстоящие годы будет разработка новых форм партнерства между развитыми и развивающимися странами — партнерства, которое отвечает нуждам и чаяниям развивающихся стран и одновременно соответствует глобальным экономическим позициям и условиям.

48. В области международной торговли Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) реорганизовала свою деятельность для решения этой задачи. В прошлом году она переориентировала свою работу по анализу политики, межправительственное обсуждение и оперативную деятельность. В настоящее время ЮНКТАД занимается анализом вопросов взаимосвязи между глобализацией и развитием, а также путей содействия эффективной интеграции всех развивающихся стран в систему международной торговли. Она поддерживает усилия развивающихся стран по улучшению их инвестиционного климата, повышению их технического потенциала и выявлению и

использованию возможностей для развития предприятий. В то же время ЮНКТАД по-прежнему активно участвует в создании потенциала в наименее развитых странах. Параллельно с этими программными изменениями была обеспечена существенная рационализация межправительственных и секретариатских структур ЮНКТАД, уменьшено количество заседаний, сокращена численность персонала и достигнута значительная экономия.

49. Региональные комиссии также пересматривают свои программы работы. Например, Европейская экономическая комиссия рассматривает последствия присоединения стран Центральной Европы к Европейскому союзу, переходные процессы в странах Юго-Восточной Европы и Содружестве Независимых Государств, а также несколько трансграничных вопросов, включая вопросы пересечения границ; энергетических и транспортных инфраструктур; и окружающей среды. Экономическая комиссия для Африки сосредоточила свое внимание на региональной торговле и инвестиционных проблемах, в частности на стоящих перед Африкой задачах и открывающихся возможностях в период после завершения Уругвайского раунда. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии ограничила некоторые свои мероприятия, особенно в сельском хозяйстве и промышленности, расширив в то же время свою деятельность в других областях, таких, как освоение водных ресурсов, энергетика и транспорт. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна рассматривала в прошедшем году целый ряд аналитических вопросов и вопросов политики, в том числе вопрос о том, не препятствуют ли соглашения о преференциальной торговле повышению открытости системы международной торговли. Она также осуществила несколько мер по реформе своей деятельности, к числу которых относится экспериментальный проект по обеспечению более четкой и полной подотчетности ее секретариата перед самой Комиссией в обмен на более широкое делегирование полномочий и повышение гибкости. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана на своей апрельской сессии поставила перед собой задачу рационализировать работу Комиссии и обязалась превратить ее в жизненно важный центр проведения научных исследований и осуществления другой деятельности в области развития в интересах региона, особенно тех стран, в которых по-прежнему сохраняется массовая нищета.

50. В последнее время большое место в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов занимает практическая реализация планов и программ, которые были согласованы на проведенных ранее в ходе десятилетия глобальных конференциях. Помимо специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной «Рио+5», в 1997 году были проведены заседания Комиссии по народонаселению и развитию, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин, на которых рассматривались вопросы последующей деятельности по итогам конференций, состоявшихся в Каире, Копенгагене и Пекине.

51. Аналогичным образом, программа работы Секретариата в каждой из этих областей была ориентирована на приоритеты, установленные на конференциях и последующих сессиях комиссий. В качестве одного, но не единственного примера можно привести совещание Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству женщин и мужчин, впервые проведенное в октябре 1996 года под председательством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Перед Комитетом поставлена задача содействовать всесторонней интеграции гендерных аспектов в основную деятельность и координировать деятельность системы Организации Объединенных Наций в связи с решениями Пекинской конференции и других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

52. Важным элементом последующей деятельности системы Организации Объединенных Наций по итогам конференций является улучшение сбора и распространения данных. В прошлом году Статистический отдел в сотрудничестве с Отделом народонаселения и Европейским союзом подготовил пересмотренные рекомендации по статистике международной миграции, а в сотрудничестве с региональными комиссиями и Европейским союзом — принципы и рекомендации по вопросу проведения переписей населения и жилищного фонда. Важными аспектами работы Организации остаются сбор, обновление и улучшение распространения более традиционных данных. Так, приведенные в пересмотренном издании официальных демографических оценок и прогнозов Организации Объединенных Наций за 1996 год данные свидетельствовали о замедлении темпов роста численности населения в мире, снижении уровней рождаемости, увеличении различий в



динамике показателей смертности и активизации миграционных потоков в первой половине 90-х годов по сравнению с предыдущими десятилетиями. В этом издании были также зафиксированы пагубные последствия пандемии СПИДа для уровня смертности, особенно в Африке.

53. Организация продолжает использовать достижения научно-технического прогресса для улучшения распространения информации. Например, в настоящее время обеспечен доступ к «Ежемесячному статистическому бюллетеню» (Monthly Bulletin of Statistics) через сеть «Всемирная паутина». Система информации по вопросам народонаселения выступает в качестве хранителя демографических данных и информации, а также оказывает развивающимся странам помощь в создании информационных киосков по вопросам народонаселения в системе «Интернет». Аналогичным образом Отдел по улучшению положения женщин совместно с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин создали в системе «Интернет» информационный киоск «Уимен уотч» по глобальным женским вопросам. Связи и партнерские отношения с сетью неправительственных организаций способствуют активизации деятельности гражданского общества, направленной на улучшение положения женщин и обеспечение более неукоснительного соблюдения их прав человека.

\* \* \*

54. Устойчивое развитие — основополагающая задача, стоящая перед человечеством на пороге XXI века: как удовлетворить потребности растущего населения мира, не разрушая при этом базы природных ресурсов, от которых оно зависит. На Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году был подготовлен подробный план по достижению устойчивого, долгосрочного развития. В прошедшем году деятельность Организации Объединенных наций в области устойчивого развития была в значительной мере сосредоточена на подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

55. На этой сессии Генеральная Ассамблея дала ясно понять, что развитые страны должны значительно расширить свою финансовую и техническую помощь развивающимся странам, чтобы последние могли мобилизовать национальные

ресурсы на достижение глобальных экологических целей. Ассамблея также постановила продолжать в рамках Комиссии по устойчивому развитию политический процесс, касающийся лесной тематики, в том числе рассмотреть вопрос о подготовке документа — возможно, имеющего юридически обязательную силу, — цель которого заключалась бы в обеспечении устойчивого характера развития. Она также решила начать обсуждение на межправительственном уровне проблем нехватки пресной воды и вопросов энергетического сектора.

56. По вопросу об изменении климата никаких договоренностей не ожидалось, и они не были достигнуты; тем не менее специальная сессия способствовала привлечению внимания общественности и политических деятелей к необходимости рассмотрения этого вопроса в рамках совместно разработанной стратегии и устранения критических разрывов в политическом консенсусе, необходимом для укрепления главного механизма этой стратегии — Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Следующим шагом должно быть принятие развитыми странами юридически значимых обязательств по ограничению и сокращению выбросов газов, способствующих глобальному потеплению. Это — главная задача следующей сессии Конференции Сторон Конвенции, которая состоится в Киото, Япония, в декабре 1997 года. В конечном итоге цель Конвенции, заключающаяся в стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на «безопасных» уровнях, не может быть достигнута одними развитыми странами; ее достижение потребует также сотрудничества со стороны развивающихся стран.

57. Первое издание «Глобальной экологической перспективы» (Global Environment Outlook) было опубликовано Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в начале 1997 года. В нем отмечается, что за последнее десятилетие состояние глобальной окружающей среды еще более ухудшилось и что значительные экологические проблемы по-прежнему глубоко пронизывают социально-экономическую ткань стран всех регионов. И хотя отмечается некоторый прогресс в борьбе с загрязнениями и деградацией ресурсов, негативные тенденции проявляются в различных областях, начиная от выбросов токсичных веществ и парниковых газов и кончая деградацией природных ресурсов и опустыниванием.

58. С учетом этих тенденций Совет управляющих ЮНЕП на своей девятнадцатой сессии принял меры по активизации работы Программы в области экологического мониторинга, оценки и раннего предупреждения. Достигнуты также договоренности в отношении осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности в отношении мер, направленных на снижение риска воздействия на здоровье человека опасных химических веществ, и в отношении действий по снижению уровня стойких органических загрязнителей. В 1997 году удалось достигнуть прогресса в решении этих вопросов.

59. Ускоряющийся процесс урбанизации сказывается на всех аспектах устойчивого развития. Серьезность этой проблемы активно обсуждалась на состоявшейся в 1996 году в Стамбуле Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II). За прошедший год Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам расширил оказываемую развивающимся странам помощь в области жилья и обслуживания, управления городским хозяйством и реформ политики и разработки руководящих принципов и показателей для оценки прогресса в деле достижения цели обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов. По просьбе Генеральной Ассамблеи Комиссия по населенным пунктам на своей сессии в мае 1997 года проанализировала и пересмотрела свои методы работы в целях вовлечения в свою деятельность организаций местных органов самоуправления и других соответствующих групп гражданского общества, особенно представителей частного сектора.

\* \* \*

60. Многогранный и межсекторальный характер ближайших задач был отмечен в Повестке дня для развития и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также в ходе соответствующих мероприятий на межправительственном уровне и проявился на практике при осуществлении программы работы Организации в этих областях. Это выдвигает на передний план серьезную организационную проблему: как обеспечить наиболее эффективное их выполнение на уровне Секретариата. Требуется не просто повысить эффективность административной поддержки. Еще большее значение приобретает дальнейшая интеграция аналитических, нормативных и

оперативных функций Организации и повышение значимости ее аналитической и нормативной деятельности для разработки политики и практических мер.

61. Именно исходя из этих целей я принял решение объединить три департамента Секретариата, занимающиеся экономической и социальной сферами, в один Департамент по экономическим и социальным вопросам. Новый объединенный Департамент будет располагать значительно более широкими возможностями для комплексного выполнения своих сложных функций. Кроме того, такое объединение обеспечит — благодаря повышению эффективности — экономию средств, которые я предлагаю перечислить на счет развития, рекомендованный мною государствам-членам в рамках моих планов реформирования от июля.

### С. Операции в целях развития

62. Современный мир по-прежнему характеризуется наличием значительного неравенства: в уровнях дохода, в доступе к услугам и в возможностях жить достойной человека жизнью. Задача обеспечения развития по-прежнему остается чрезвычайно сложной, а масштабы нищеты продолжают вызывать глубокую тревогу. Решение этой задачи требует расширения поддержки, оказываемой развивающимся странам, которая должна оказываться в дополнение к созданию благоприятных внутренних и международных условий.

63. Организация Объединенных Наций разработала глобальную повестку дня, в которой конкретно определяются многие аспекты развития, и подготовила планы реализации согласованных целей. Однако поставленные задачи огромны, а объем имеющихся ресурсов перестал расти. Поэтому программы и фонды Организации Объединенных Наций в области развития пытаются изыскать пути более рационального использования имеющихся средств посредством координации распределения своих стратегических ресурсов, начала согласования программных циклов в 1996 году и расширения масштабов сотрудничества на страновом уровне.

64. Для того чтобы ускорить этот процесс и воспользоваться результатами его успешного проведения, я внес в июле одно из важнейших предложений по реформе, заключающееся в создании Группы Организации Объединенных

Наций по вопросам развития. В состав этой группы, возглавляемой Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, входят также ЮНИСЕФ и ЮНФПА, а также другие подразделения, которые участвуют в ее деятельности, исходя из своих интересов и мандатов. Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития организована таким образом, чтобы сохранить и укрепить особый характер входящих в нее подразделений и одновременно способствовать их более единообразному, выдержанному в духе сотрудничества и согласованному функционированию на уровне Центральных учреждений и на местах. Эта группа обладает большими возможностями по усилению эффекта от деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития.

65. Действуя через 132 отделения на местах, обслуживающие более 170 стран, Программа развития Организации Объединенных Наций стимулирует проведение политики и укрепляет потенциал в вопросах искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития человеческого потенциала. В течение 1996 года ПРООН претворила в жизнь новую формулу распределения ресурсов, в соответствии с которой примерно 90 процентов ее основных средств, составляющих порядка 850 млн. долл. США, выделяются для стран с низким уровнем дохода. Наряду с основными ресурсами Программа располагает примерно 1,2 млн. долл. США в виде целевых фондов и средств, перечисленных по линии соглашений о совместном финансировании. Программа по-прежнему делает основной упор на укрепление национального потенциала в деле искоренения нищеты и обеспечения занятости и устойчивых источников средств существования. В течение прошлого года более 80 стран было охвачено проектами, деятельность в рамках которых включала оказание содействия управлению экономикой (36 стран в Африке), разработку и осуществление национальных программ сокращения масштабов нищеты (Индия, Китай, Монголия и 23 страны в Африке), изменение структуры государственных расходов (Буркина-Фасо) и контроль за воздействием экономической реформы на уязвимые группы (Монголия). В 1997-1998 годах объем ресурсов, выделяемых на обеспечение всестороннего учета гендерных факторов, будет увеличен и составит пятую часть основных средств.

66. Что касается вопросов окружающей среды и развития, то в 1996 году ПРООН оказывала

поддержку усилиям развивающихся стран по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, а также добилась получения 47 млн. долл. США из Глобального экологического фонда для осуществления новых мероприятий, касающихся экологических потребностей развивающихся стран.

67. В 1996 году ПРООН приступила к осуществлению инициативы по стратегиям ликвидации нищеты. В рамках многих проектов национальным партнерам оказывается содействие в оценке масштабов и распределения нищеты в их странах на основе проведения обследований домашних хозяйств и других аналогичных мероприятий. Страновые отделения ПРООН оказывают помощь в подготовке национальных докладов по вопросам развития человеческого потенциала, которые дополняют информацию, содержащуюся в глобальном Докладе о развитии человека. В 1996 году такие доклады готовили более 50 стран; к концу 1997 года это сделают примерно 100 стран. Эти доклады помогают определять рамки национальных кампаний борьбы с нищетой и используются в качестве базы для контроля за ходом их осуществления.

68. Еще одним ключевым учреждением в рамках недавно созданной Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития является Детский фонд Организации Объединенных Наций. В 1996 году общие расходы ЮНИСЕФ составили 921 млн. долл. США, из которых целая треть поступила из неправительственных или частных источников. Примерно 70 процентов расходов по программам были направлены на обеспечение ухода за детьми и их защиту в странах с низким уровнем доходов, где, в свою очередь, проживает 70 процентов всех детей в мире. Примерно две трети общего объема расходов приходится на Африку и Азию, вместе взятые. Основным сектором осуществления программных мероприятий является, несомненно, здравоохранение, далее следуют вопросы образования, питания и обеспечения питьевой водой и санитарно-гигиенических служб, которым уделяется примерно равное внимание.

69. Фонд является активным и во многих случаях ведущим участником совместных мероприятий в рамках более широкого контекста деятельности Организации Объединенных Наций. Среди многих

заслуживающих внимания примеров следует отметить его деятельность по предотвращению и устранению основных причин заболеваемости и смертности среди детей, как, например, профилактику и лечение острых респираторных инфекционных заболеваний, диареи, малярии и кори, а также работу по недопущению недоедания и борьбе с ним. ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения выступают за комплексный подход к профилактике и лечению таких детских заболеваний. ЮНИСЕФ также сотрудничает с рядом международных и национальных учреждений в деятельности по снижению уровня материнской смертности. Ряд стран, в частности Бангладеш, Вьетнам, Индонезия, Мали и Румыния, благодаря этим усилиям приступили к осуществлению программ, предусматривающих комплекс мер по улучшению подготовки акушерок, расширению доступа к службам планирования семьи и охраны здоровья женщин, а также совершенствованию неотложной акушерской помощи.

70. Третьим ключевым членом Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития является Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения. В 1996 году объем объявленных взносов по-прежнему оставался на уровне немногим более 300 млн. долл. США. В этом году было разработано около 47 новых страновых программ. В своей деятельности ЮНФПА делает упор на три основные программные области: репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и гигиену половых отношений; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-просветительская деятельность. Особое внимание Фонд уделяет оказанию странам помощи в вопросах институционализации концепции репродуктивного здоровья в национальных программах в области народонаселения и в интеграции таких программ в системы первичного медико-санитарного обслуживания. Он также активизировал свою деятельность в области репродуктивного здоровья подростков.

71. Мировая продовольственная программа (МПП) — это учреждение, одновременно выполняющее два мандата: она занимается как оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, так и деятельностью в области развития. Примерно треть общих ресурсов Программы в размере 1,4 млрд. долл. США выделяется на цели развития. В 1996 году размер новых обязательств по выделению средств на цели развития был

значительно ниже, чем в предыдущие годы. Тем не менее помощью МПП в области развития, предоставлявшейся в виде осуществления проектов в области развития людских ресурсов, а также проектов в области развития инфраструктуры и сельскохозяйственного или сельского развития, было охвачено более 20 миллионов человек. Примерно 40 процентов бенефициаров составляло население стран Африки к югу от Сахары, а примерно еще одну треть — жители азиатско-тихоокеанского региона.

72. Основную долю этой помощи получает Африка, потому что МПП сосредоточивает свои ресурсы на оказании содействия наиболее бедным людям в самых нуждающихся странах; в общей сложности помощь получили примерно 30 стран к югу от Сахары. В то же время в этом регионе были достигнуты определенные успехи. Эфиопия, в недавнем прошлом являвшаяся получателем как чрезвычайной помощи, так и помощи в целях развития, в прошлом году имела излишки в производстве зерна, которые она экспортировала в соседние Кению и Сомали. Сельскохозяйственное производство в Гане, Кот-д'Ивуаре и Маврикий в течение последних лет росло в среднем на 4 процента в год на фоне средних темпов роста в 2 процента по всем странам к югу от Сахары в целом.

73. Деятельность МПП в области развития в азиатско-тихоокеанском регионе в основном направлена на расширение возможностей бедного сельского населения по улучшению своей продовольственной безопасности. Эта деятельность включает оказание поддержки системам обучения по вопросам самопомощи и механизмам кредитования бедных женщин (Бангладеш); укрепление потенциала сельских общин в выборе и осуществлении проектов по созданию местной инфраструктуры и обеспечению приносящей доход занятости (Индия, Китай и Непал); осуществление программ реабилитации лиц, пострадавших от военных действий (Камбоджа); и оказание продовольственной и медицинской помощи уязвимым группам (Вьетнам и Индия).

74. В Латинской Америке и Карибском бассейне МПП оказывает содействие усилиям правительств и местных общин по улучшению доступа беднейших домашних хозяйств к производственным ресурсам и по оказанию непосредственной продовольственной помощи с помощью целевых мероприятий в рамках первичного медико-санитарного обслуживания, а

также в рамках дошкольного и начального школьного образования.

75. Несколько других организаций вносят значительный вклад в усилия Организации Объединенных Наций в области развития. Среди них следует отметить Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Деятельность Фонда в вопросах, касающихся развития, направлена на оказание поддержки программам по укреплению экономического потенциала женщин как предпринимателей и производителей. Ключевые аспекты этой деятельности включают содействие созданию и расширению международных сетей, таких, как Международная коалиция за содействие доступу женщин к кредитам, которая выступает за предоставление микрокредитов с учетом гендерных аспектов. Фонд также оказывает поддержку региональным инициативам. В качестве примера можно привести Ассоциацию самостоятельно занятых женщин, которая благодаря поддержке ЮНИФЕМ смогла активизировать проведение своей увенчавшейся в конечном итоге успехом кампании за принятие конвенции Международной организации труда о надомных рабочих. ЮНИФЕМ также оказывает помощь деятельности женщин по организации производства и сбыта товаров и услуг.

76. Опустошительные последствия ВИЧ/СПИДа серьезно подрывают перспективы в области развития ряда стран с низким уровнем дохода. Задача Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС) состоит в руководстве, укреплении и поддержке широкомасштабных мероприятий Организации Объединенных Наций по борьбе с этой эпидемией, направленных на предотвращение ее распространения, оказание медицинской помощи и поддержки, снижение масштабов уязвимости отдельных лиц и общин и смягчение ее последствий. На национальном уровне ЮНАИДС содействует формированию тематических групп Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, задача которых состоит в координации деятельности Организации Объединенных Наций по поддержке национальных мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Обмен опытом и знаниями между странами имеет такое же критически важное значение, как и необходимость расширения международного сотрудничества в решении многих проблем, связанных с ВИЧ/СПИДом, которые имеют трансграничный характер. В этой связи ЮНАИДС создала небольшие межстрановые группы

в Абиджане, Бангкоке и Претории, которые в тесном взаимодействии с учреждениями-спонсорами занимаются созданием и укреплением сетей технических ресурсов, а также расширением национального потенциала в вопросах профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа.

77. Одним словом, различные организации, занимающиеся вопросами развития в системе Организации Объединенных Наций, претворяют в жизнь грандиозные программы, потому что перед ними стоят огромные задачи, однако они вынуждены обеспечивать реализацию этих программ, располагая весьма ограниченными средствами. Моя цель при создании Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития состоит в усилении отдачи от использования этих ресурсов путем формирования более тесных уз сотрудничества между входящими в ее состав структурами на стратегическом уровне и на местах, что должно повысить эффективность всей деятельности благодаря сосредоточению усилий участвующих организаций на основных направлениях их работы и благодаря совместному использованию общих помещений и служб.

## **Д. Превентивная дипломатия, мирное разрешение споров и разоружение**

78. Краеугольным камнем всякого хорошо организованного общества является гарантия того, что его члены не будут прибегать к насилию, а будут разрешать споры между собой каким-то иным способом. Зоны, позволяющие питать такие твердые надежды на осуществление мирных перемен, существуют сегодня во всех районах мира, хотя они сосуществуют с очагами ожесточенных межгосударственных и внутригосударственных конфликтов. Одна из первейших целей Организации Объединенных Наций — расширять масштабы осуществления мирных перемен, предоставляя средства, с помощью которых конфликты можно сдерживать и улаживать, и устраняя их первопричины.

79. Предупреждение как внутренних, так и межгосударственных конфликтов требует прежде всего уделения постоянного внимания возможным источникам напряженности и безотлагательных мер, к обеспечению того, чтобы напряженность не переросла в конфликт. В течение прошедшего года

Секретариат, действуя в сотрудничестве с другими структурами системы Организации Объединенных Наций, работал над укреплением своего механизма глобального наблюдения, который призван выявлять угрозы международному миру и безопасности, обеспечивая Совету Безопасности возможность предпринимать превентивные действия или способствовать их осуществлению.

80. Огромные возможности таит в себе сотрудничество с региональными организациями. Примером могут служить тесные контакты с Организацией африканского единства (ОАЕ). Секретариаты двух организаций проводят почти ежедневные консультации. Назначение совместного Специального представителя Организации Объединенных Наций/ОАЕ по району Великих озер г-на Мохаммеда Сахнуна, мандат и сфера деятельности которого были расширены и охватывают теперь и другие страны Центральной Африки, является еще одним свидетельством такого сотрудничества. Активизировалось также сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и субрегиональными организациями, такими, как Экономическое сообщество западноафриканских государств и Сообщество по вопросам развития юга Африки.

81. Если говорить о других регионах, то Организация Объединенных Наций продолжает тесно сотрудничать с Организацией американских государств, в частности в Гаити, где продолжает свою работу направленная туда совместная Международная гражданская миссия. То же можно сказать об Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совете Европы в отношении вопросов прав человека, помощи в проведении выборов, миротворчества и экономического развития. Мы будем и впредь наращивать этот позитивный опыт, чтобы содействовать более рациональному и экономичному разделению труда между всемирной Организацией и региональными структурами, наполняя тем самым жизненным содержанием положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций.

82. Контраст в развитии событий, произошедших в истекшем году в двух соседних странах Центральной Азии, подчеркивает тот факт, что прогресс в деле урегулирования споров зависит от определенных условий. Подписание Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане, хотя оно и не привело к полному прекращению боевых действий,

продемонстрировало желание состоящих в споре таджикских сторон устранить разногласия между ними мирным путем. Оно отразило и готовность ряда ключевых стран, таких, как Исламская Республика Иран и Российская Федерация, использовать свое влияние на стороны в споре, чтобы добиться этого результата. А вот в Афганистане, несмотря на усилия Специальной миссии Организации Объединенных Наций, которые подкреплялись обращениями Совета Безопасности, враждующие стороны не проявили большого интереса к мирному урегулированию. Они продолжали вести жестокую и бессмысленную гражданскую войну. Более того, их подстрекали к тому некоторые государства-члены, которые продолжают оказывать им политическую и военную помощь. Тем временем нескончаемые страдания народа Афганистана усиливаются. В июле нынешнего года я решил активизировать усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций с целью положить конец междуусобице в Афганистане, направив туда г-на Лахдара Брахими с поручением провести новый анализ ситуации и внести рекомендации о том, что Организация могла бы предпринять в этой связи.

83. Я глубоко сожалею о том, что отсутствие воли к мирному сосуществованию и стремление определенных кругов изменить с помощью насилия политический порядок, установленный путем переговоров, привели к серьезному откату в двух странах, где Организация Объединенных Наций сыграла важную роль в восстановлении стабильности после многолетнего периода гражданской войны. Майский государственный переворот в Сьерра-Леоне явился возмутительным актом, который по праву получил решительное осуждение со стороны всего континента и международного сообщества. Он резко снижает шансы на обеспечение стабильности и развития в стране, которая отчаянно нуждается и в том и в другом. Июльская вспышка насилия в Камбодже потрясла хрупкую коалицию, которая была создана благодаря нелегким и обошедшимся дорогой ценой международным усилиям.

84. Комплекс проблем и кризисов, которыми район Великих озер в Центральной Африке оказался охвачен в результате ужасной человеческой трагедии, произошедшей в Руанде, потребовал соответствующего комплексного подхода со стороны Организации Объединенных Наций. Хотя в самой Руанде определенный уровень стабильности был восстановлен, мой Специальный посланник

г-н Сахнун был активно задействован в процесс осуществления международных усилий, предпринимавшихся в связи с разраставшимся кризисом в Восточном Заире. Вспыхнувший там мятеж в конечном итоге привел к захвату Киншасы и формированию нового правительства, которое переименовало эту страну, ставшую Демократической Республикой Конго. Г-н Сахнун сотрудничал с президентом Габона Омаром Бонго в усилиях по поиску мирного пути урегулирования конфликта в Республике Конго и продолжает оказывать поддержку бывшему президенту Объединенной Республики Танзании Джулиусу Ньерере в его усилиях, направленных на обеспечение того, чтобы бурундийские политические стороны сели за стол переговоров.

85. Реагируя на настоятельную необходимость проверить серьезные обвинения в том, что в Демократической Республике Конго имели место акты геноцида и нарушения норм международного гуманитарного права, я направил группу по расследованию для установления фактов. В конечном счете, пути решения застарелых и широкомасштабных проблем этого региона могут быть найдены лишь самими его жителями. В то же время международное сообщество должно в полной мере отреагировать на нужды и чаяния этого региона путем осуществления долгосрочных решительных мер с целью подкрепить и поддержать мирные усилия.

86. В последние месяцы мною предприняты были также инициативы по оживлению затормозивших процессов, направленных на урегулирование трех давних споров: по поводу Западной Сахары, Кипра и Восточного Тимора. В каждом из этих случаев я назначал эмиссара высокого уровня, преследуя цель попытаться вывести процесс из заторможенного состояния. В случае с Западной Сахарой я обратился к г-ну Джеймсу Бейкеру III с просьбой проанализировать вместе со сторонами перспективы осуществления плана урегулирования и представить мне свои рекомендации. Он провел несколько раундов консультаций со сторонами. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре остается на месте с целью способствовать осуществлению урегулирования.

87. Чтобы придать новый импульс моей миссии добрых услуг в Восточном Тиморе, я назначил г-на Джамшида Маркера моим личным представителем. Он предпринял серию интенсивных

консультаций с правительствами Индонезии и Португалии относительно наиболее оптимальных путей активизации трехсторонних переговоров, которые проводились под эгидой моих предшественников с 1983 года. Он также посетил Восточный Тимор. С учетом проведенных обсуждений я предложил министрам иностранных дел Индонезии и Португалии провести встречу в Нью-Йорке. Меня вдохновили данные правительствами этих двух стран заверения о том, что предстоящие переговоры будут плодотворными. Кроме того, я считаю полезным продолжить всеобъемлющий восточнотиморский диалог, с тем чтобы дать восточнотиморцам возможность внести практические предложения, связанные с поиском прочного урегулирования.

88. Третьим районом, применительно к которому я попытался активизировать замерший мирный процесс, является Кипр, где многолетнее миротворческое присутствие Организации Объединенных Наций сыграло существенно важную роль в предупреждении возобновления боевых действий. Я предложил лидерам обеих общин провести серию прямых переговоров — первых за три года — под председательством моего Специального советника по Кипру г-на Диего Кордовеса. Первый раунд состоялся в июле близ Нью-Йорка, а второй — в августе в Швейцарии. Хотя достичь соглашения по вопросам существа пока не удалось, оба лидера сохраняют приверженность достижению общего урегулирования при моем посредничестве, и эту миссию добрых услуг я намерен продолжать.

89. И последнее: использование обязательных санкций — это ценный инструмент в распоряжении Совета Безопасности, позволяющий Организации Объединенных Наций оказывать давление, не прибегая к силе. Однако прозвучала озабоченность по поводу негативного воздействия таких мер на наиболее уязвимые группы гражданского населения, а также их косвенного воздействия на другие государства. Предпринятая в Ираке программа «продовольствие в обмен на нефть», осуществление которой началось в декабре 1996 года и действие которой было продлено в июне 1997 года, представляет собой первую систематичную попытку Совета заняться решением вопроса, связанного с удовлетворением гуманитарных потребностей гражданского населения в стране, остающейся объектом санкций. Я буду выступать за рассмотрение Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности возможных путей превращения

санкций в менее слепой и более эффективный инструмент.

\* \* \*

90. За последние 12 месяцев благодаря заключению многосторонних договоров — в ряде случаев в рамках Конференции по разоружению — достигнут значительный прогресс в деле регулирования вооружений и разоружения. Было обеспечено согласование, продление действия, упрочение режима или вступление в действие договоров, охватывающих самые разные виды оружия массового уничтожения. Начался новый, институционализированный процесс проведения обзоров Договора о нераспространении ядерного оружия, заключен исторический по своему значению Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, вступила в силу Конвенция по химическому оружию, а участники Конвенции по биологическому оружию договорились активизировать свои усилия по согласованию положений о контроле. Произошло дальнейшее упрочение различных договоренностей о свободных от ядерного оружия зонах, большинство из которых пользуются сейчас полной поддержкой государств, обладающих ядерным оружием. Импульс, возникший благодаря этим достижениям, следует сохранить, направив усилия, в частности, на то, чтобы существенно сократить и в конечном итоге уничтожить остающиеся ядерные арсеналы.

91. При всех этих свершениях растущую озабоченность вызывает отсутствие норм, регулирующих обычные вооружения, особенно легкие вооружения и стрелковое оружие. Мало что сделано для сдерживания их все более стремительного распространения. Эта ситуация порождает порочный круг. Государства-члены просят Организацию Объединенных Наций об оказании помощи в урегулировании ряда вооруженных конфликтов. По крайней мере в 15 подобных конфликтах основными или единственными орудиями насилия являются сегодня стрелковое оружие и легкие вооружения. Их можно без труда приобрести на мировых рынках. Действительно, идет жесткая конкурентная борьба за экспорт этих вооружений — в том числе в районы конфликтов, где Организация Объединенных Наций изо всех сил пытается содействовать миру, — а это ведет к дальнейшему обострению и затягиванию этих конфликтов. Связанная с этим гибель людей и перемещение населения в пределах национальных границ и в соседние районы, в свою

очередь, усугубляют гуманитарные кризисы, которые Организация Объединенных Наций призвана ослабить.

92. Перед международным сообществом стоит сложная задача — найти пути и средства, позволяющие сдержать распространение такого оружия, особенно его поступление в охваченные конфликтом районы. Одно из них — упрочение принципа открытости и транспарентности в военных вопросах. В этом отношении Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций пользуется широкой поддержкой государств-членов и требует укрепления. Другой конструктивной мерой является похвальная инициатива, выдвинутая недавно в Западной Африке: объявить мораторий на экспорт, импорт и производство легких вооружений.

93. И наконец, следует повсеместно поощрять предпринимаемые усилия, направленные на запрещение противопехотных наземных мин, и при первой же возможности принять эффективные меры к уничтожению этого гнусного оружия. Про наземные мины было сказано, что это оружие, которое после войны нельзя вернуть туда, откуда оно было взято; оно остается в местах установки, продолжая калечить и убивать: его жертвами ежемесячно становятся 2000 человек, главным образом из числа гражданского населения. Есть надежда, что в этом вопросе будет наконец-то достигнут значительный прогресс. Осенью 1996 года группа стран, действуя совместно с Международной кампанией по запрещению наземных мин, активизировала движение за запрещение этих мин, превратив его в то, что стали называть Оттавским процессом. На сегодняшний день 117 государств публично заявили о том, что подпишут в декабре 1997 года в Оттаве международный договор в целях обеспечения всеобщего запрета на изготовление, производство, применение и экспорт противопехотных наземных мин. Я решительно поддерживаю этот шаг.

94. Эти и другие новые проблемы распространения оружия делают необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций активизировала свои усилия в этой области. Прекращение соперничества в мире между сверхдержавами дает такую возможность. Пользуясь моментом, я предложил в своем июльском докладе, посвященном реформе, создать новый департамент по вопросам разоружения и регулирования вооружений, который вернет Организации Объединенных Наций центральную роль в деле ограничения масштабов



разрушительного воздействия конфликтов путем ограничения распространения оружия, которое их подпитывает.

## Е. Гуманитарная деятельность

95. Когда мирное урегулирование споров дает сбой или когда его преднамеренно отвергают как политическую альтернативу, в результате чего возникает вооруженный конфликт, его последствия для других государств часто ощущаются прежде всего в связи с возникновением потока беженцев или обеспокоенностью судьбой перемещенных внутри страны лиц и других затронутых войной лиц. Общее количество жертв антропогенных гуманитарных катастроф в настоящее время не поддается исчислению. Число физически перемещенных в результате конфликтов лиц оценивается в 40 миллионов человек; оно, пожалуй, в 10 раз превышает количество жертв стихийных бедствий. Задача гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций заключается в предоставлении своевременной и эффективной помощи нуждающимся и обеспечении их защиты и в пропаганде соблюдения гуманитарных норм.

96. Гуманитарная помощь лицам, затронутым конфликтами, осуществляется во все более сложных, нестабильных и опасных условиях. Миссии проводятся в обстановке борьбы за власть в государственных структурах или распада этих структур, развала системы поддержания правопорядка опорных механизмов гражданского общества, а также в условиях подлинной гражданской войны. Такое положение дел обуславливает необходимость сочетания усилий по оказанию помощи и более комплексных подходов, включающих содействие политическому урегулированию, восстановление потенциала и воссоздание экономических возможностей. Не может не вызывать тревоги то, что прямой мишенью комбатантов все чаще становится гражданское население, будь то для достижения его принудительного перемещения, использования его в качестве прикрытия, его устрашения или уничтожения. Аналогичным образом гуманитарным миссиям препятствуют или отказывают в доступе, преследуя политические выгоды, ими манипулируют враждующие группировки, используя их в своих стратегических расчетах, или они подвергаются нападениям. Эта прискорбная практика ставит очень серьезные политические и моральные дилеммы,

которые международное сообщество должно рассмотреть и решить.

\* \* \*

97. Количество беженцев, которым оказывает помощь Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), сократилось в 1996 году с 15,5 миллиона до 13,2 миллиона человек благодаря отчасти усилиям УВКБ по обеспечению добровольного возвращения, но также, к сожалению, в связи с фактами крупномасштабной недобровольной репатриации и эвакуации, особенно в районе Великих озер в центральной части Африки. Количество перемещенных внутри страны лиц в настоящее время значительно превышает число беженцев и составляет порядка 20-25 миллионов человек. УВКБ прямо или косвенно оказывает помощь примерно 5 миллионов перемещенных внутри страны лиц и аналогичному количеству бывших беженцев и других лиц, которые находятся на различных стадиях расселения. Координатор чрезвычайной помощи также занимается жертвами стихийных бедствий.

98. Всемирная продовольственная программа провела в 1996 году в общей сложности 57 операций по оказанию помощи, на шесть из которых (район Великих озер, Либерия, Ангола, Афганистан, Ирак и бывшая Югославия) приходится более двух третей объема всей предоставленной помощи. Более 15 миллионов жертв, получивших помощь, составляют женщины и дети, которые, как правило, первыми ощущают на себе последствия голода в условиях политического насилия, засухи и других бедствий. ЮНИСЕФ продолжает сосредоточивать свои широкие гуманитарные усилия на вопросах, связанных с питанием, здравоохранением, санитарией и образованием для детей, находящихся в чрезвычайных ситуациях. Центр Организации Объединенных Наций по правам человека и ЮНИСЕФ оказали поддержку в подготовке важного экспертного доклада Третьему комитету Генеральной Ассамблеи — «Последствия вооруженных конфликтов для детей», представляющего собой наиболее всеобъемлющий из когда-либо проведенных анализ данного вопроса. В прошлом году Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения заключил с УВКБ соглашение о предоставлении перемещенным лицам и беженцам чрезвычайной помощи в области охраны репродуктивного здоровья. Кроме того, совместная программа Организации Объединенных

Наций по ВИЧ/СПИД подготовила руководящие принципы для правительств и сотрудничающих учреждений, позволяющие им принимать необходимые меры по предотвращению быстрого распространения эпидемии ВИЧ в чрезвычайных ситуациях и оказывать помощь тем, кто уже пострадал.

99. Самой давней гуманитарной миссией Организации Объединенных Наций является Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Помимо предоставления основных услуг в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг 3,4 миллиона беженцев, БАПОР осуществило ряд проектов, направленных на развитие инфраструктуры, улучшение условий жизни и создание возможностей для занятости. Перенесение в июле 1996 года штаб-квартиры из Вены в Газу помогло укрепить взаимодействие Агентства с палестинскими властями. Тем не менее стагнация донорских поступлений в сочетании с неуклонным ростом численности получающего помощь населения привели к количественному и качественному снижению уровня предоставляемых услуг.

100. В течение длительного периода после устранения конфликтных ситуаций неизменным гуманитарным бедствием остается наличие противопехотных наземных мин. Упомянутый в предыдущем разделе оттавский процесс направлен на запрещение изготовления, производства и использования таких мин, однако кропотливая гуманитарная работа по уменьшению опасности существующих мин должна продолжаться. Подготовка в области информирования о минной угрозе, а также деятельность по разминированию, включая проведение инженерной съемки и проверки, а также обозначение и ликвидация минных полей, требуют гораздо большего объема ресурсов. Важными здесь являются подготовка кадров и передача знаний и опыта как в технической, так и в управленческой областях.

101. Успех мер Организации Объединенных Наций по реагированию на сложные чрезвычайные ситуации и стихийные бедствия полностью зависит от наличия людских, материальных и финансовых ресурсов. В период с сентября 1996 года по август 1997 года Департамент по гуманитарным вопросам от имени системы Организации Объединенных Наций обратился с 13 совместными призывами с

целью удовлетворения потребностей примерно 17 миллионов человек в Афганистане, Албании, Анголе, районе Чечни, Корейской Народно-Демократической Республике, районе Великих озер, Либерии, Сьерра-Леоне, Сомали, Судане, Таджикистане и бывшей Югославии. Совокупный объем потребностей в финансировании по двум призывам — для бывшей Югославии и района Великих озер — составил почти половину от запрошенных 1,8 млрд. долл. США. В общей сложности сумма взятых обязательств и переведенных средств составила 727 млн. долл. США.

\* \* \*

102. За прошедший год система Организации Объединенных Наций продолжала расширять свои возможности по предоставлению гуманитарной помощи. Ключевую роль в этом процессе играл Межучрежденческий постоянный комитет. Был достигнут прогресс в укреплении потенциала в области раннего предупреждения, планирования чрезвычайных мер и информационных систем. Например, основные гуманитарные учреждения разработали методологии совместного планирования чрезвычайных мер и провели совместные мероприятия по планированию в районе Великих озер, Западной Африке и Центральной Азии.

103. Для обеспечения предсказуемости в области сотрудничества основные учреждения разработали меморандумы о взаимопонимании, в которых определяются роли, обеспечивается отчетность и устанавливаются резервные механизмы. И связь между ними и неправительственными организациями стала привычным элементом деятельности на местах, а также благодаря ежемесячным совещаниям по вопросам взаимодействия в Нью-Йорке и, благодаря аналогичным совещаниям, в Женеве. В связи с резким ухудшением ситуации в районе Великих озер был назначен Региональный координатор по гуманитарным вопросам с целью немедленного взятия на себя функций по стратегической координации деятельности Организации Объединенных Наций во всем этом районе, включая Бурунди, восточную часть Демократической Республики Конго, Руанду и беженцев в Объединенной Республике Танзании.

104. В плане мобилизации ресурсов в 1996 году в рамках обзора Экономического и Социального Совета была проведена широкая оценка процесса призывов к совместным действиям. Этот процесс

направлен не только на координацию, но также и на установление приоритетов в потребностях в финансировании, и в результате процесс был расширен и в него были включены более долгосрочные цели реабилитации, например реинтеграция демобилизованных солдат и беженцев, укрепление административного потенциала задействованных государств и поощрение перехода к развитию. Аналогичным образом там, где это уместно, процесс призывов к совместным действиям будет охватывать потребности в финансировании полевых операций в области прав человека.

105. Еще одним положительным и своевременным моментом является растущий интерес Совета Безопасности к гуманитарным вопросам и его участие в их решении. Это вселяет надежду на то, что будет принят более комплексный подход к разрешению конфликтов, при котором учет всех аспектов — политического, гуманитарного, аспекта развития и прав человека — дает эффект их взаимоусиления.

106. Тем не менее недавний опыт показал, что необходимы еще более эффективные институциональные механизмы. В частности, я отметил проблематичность оперативной роли Департамента по гуманитарным вопросам. Департамент выполнял оперативные задачи в ограниченном числе случаев и на единичной основе, не имея для этого надлежащих возможностей, и это принижало роль основных функций Координатора чрезвычайной помощи в области разработки политики, пропаганды и координации мер по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. В этой связи в своих июльских предложениях по реформе я объявил, что Департамент будет заменен более мелким управлением координатора чрезвычайной помощи, которое будет заниматься исключительно этими ключевыми функциями, а оперативные функции Департамента будут переданы другим подразделениям. Эта реорганизация в настоящее время осуществляется.

\* \* \*

107. Как отмечалось в начале настоящего раздела, удручающая особенность отдельных недавних конфликтных ситуаций заключается в том, что для достижения стратегических преимуществ комбатанты стали использовать гуманитарное присутствие и тем самым манипулировать им. Хуже того, прямой мишенью комбатантов становится гражданское население, а сотрудники по оказанию гуманитарной помощи подвергаются

домогательствам, угрозе взятия в заложники, изнасилования и даже убийства. Для решения проблемы этого растущего числа посягательств на жизнь и попрания международных норм необходима помощь государств-членов. В качестве первого шага Совет Безопасности недавно выступил с решительным осуждением нападений на беженцев и других гражданских лиц и призвал стороны в конфликтах строго соблюдать нормы гуманитарного права. Но здесь необходимо произвести всестороннюю оценку моральных и стратегических аспектов, а также аспектов физической безопасности этих угроз самой основе гуманитарной миссии Организации Объединенных Наций.

## **Г. Поддержание мира и постконфликтное миростроительство**

108. Поддержание и восстановление международного мира и безопасности является одной из основных целей Организации Объединенных Наций. Хотя отраженное в Уставе видение системы коллективной безопасности еще не материализовано, за истекшие годы в Организации были внедрены важные новшества, такие, как инструмент миротворческой деятельности. Появившаяся сразу после окончания «холодной войны» эйфория стала причиной завышенной оценки круга возможностей для расширения масштабов миротворческих операций Организации Объединенных Наций, однако возобладавшее в последнее время понимание их ограниченности может привести к тому, что мы впадем в другую крайность.

109. Действительно, эта и без того трудная задача еще более осложняется тем обстоятельством, что столь многие из конфликтов, возникших после окончания «холодной войны», приняли форму внутренних распри с применением насилия и гражданских беспорядков, имеющих серьезные международные последствия. Однако из опыта последних лет были извлечены важные уроки, в результате чего продолжается работа по отлаживанию и адаптации механизма операций по поддержанию мира и их институциональных вспомогательных структур, при этом все более видную роль в имеющемся в распоряжении Организации Объединенных Наций арсенале средств обеспечения более прочного мира играет постконфликтное миростроительство.

\* \* \*

110. У международного сообщества появилось более четкое понимание как ограниченности возможностей операций по поддержанию мира, так и их сохраняющейся полезности. В результате неудач, имевших место в прошлом, государства-члены сейчас лучше представляют себе опасности, с которыми сопряжено развертывание операций, ресурсы которых не соответствуют их мандатам. Мы также пришли к пониманию того, что бездействие перед лицом массового насилия и угроз международному миру и безопасности не является приемлемой — или жизнеспособной — альтернативой. Хотя мир гораздо дешевле войны, не следует питать иллюзий насчет того, что его можно добиться, заплатив недорого.

111. В настоящее время в составе 16 миссий в различных странах мира служат примерно 22 500 военнослужащих и гражданских полицейских. Этими миссиями руководит Департамент операций по поддержанию мира, в котором заместителем Генерального секретаря в феврале 1997 года стал г-н Бернар Мийе. Все эти миссии способствуют стабилизации потенциально взрывоопасных ситуаций и в рамках многих из них налажено широкое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В данной и других частях настоящего доклада лишь вкратце упоминаются основные события, происшедшие со времени последнего отчета.

112. На Балканах Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине и ее Специальные международные полицейские силы тесно сотрудничают с Силами НАТО по стабилизации в целях претворения в жизнь обязательств, взятых в Дейтоне (штат Огайо). Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема достигла больших успехов в плане демилитаризации местных сербских сил и содействия проведению выборов в апреле 1997 года. Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций осуществляют свой мандат в бывшей югославской Республике Македонии; а Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове продолжает следить за положением в этом районе.

113. В Грузии Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению сотрудничает с миротворческими силами Содружества Независимых

Государств с целью обеспечить сторонам возможности для поиска политического решения. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане оказала поддержку процессу переговоров, в результате которых в июне 1997 года в Москве было подписано общее соглашение об установлении мира. В Гаити Организация Объединенных Наций оказывает содействие в перестройке полицейских сил этой страны и сотрудничает с Организацией американских государств в области прав человека. Продолжает осуществлять свои функции Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане. Меня воодушевляют недавно предпринятые шаги в направлении диалога между сторонами.

114. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии близка к завершению своего мандата, который она осуществляет в сотрудничестве с Экономическим сообществом западноафриканских государств и который состоит в наблюдении за прекращением огня и контроле за разоружением и демобилизацией. Эти шаги открыли возможность для проведения выборов и формирования нового правительства летом 1997 года. Что касается других районов Африки, то Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе III удалось заменить последующей операцией с меньшей численностью персонала, однако ввиду того, что мирный процесс в Анголе, как представляется, зашел в тупик, необходимо возобновить усилия по укреплению процесса национального примирения и наблюдению за соблюдением прав человека.

115. Одним из наиболее серьезных очагов напряженности в сегодняшнем мире остается Ближний Восток. Я надеюсь на то, что израильско-палестинский мирный процесс будет возобновлен и что он в полной мере наберет свои обороты. Вклад Организации Объединенных Наций в обеспечение стабильности в этом регионе включает в себя гуманитарные мероприятия по линии БАПОР, о которых говорилось в предыдущем разделе; связанную с развитием деятельность Специального координатора, о которой речь пойдет ниже; и три миротворческие миссии: Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением условий перемирия (ОНВУП), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) и Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане. Благодаря содействию со стороны Израиля и

Сирийской Арабской Республики усилия СООНП на Голанских высотах были успешными. Вместе с тем на юге Ливана продолжают боевые действия между израильскими войсками, действующими при поддержке вспомогательных сил, и ливанскими группировками. Что касается других районов Ближнего Востока, то Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению помогает обеспечивать стабильность в зоне своей дислокации.

116. Кроме того, в течение истекшего года Организация осуществила работу по планированию и подготовке миссии в Сьерра-Леоне, которая, однако, не была развернута; провела большую работу по планированию на случай возникновения чрезвычайных ситуаций в отношении возможных миссий в Бурунди, Демократической Республике Конго и Республике Конго; начала и успешно завершила миссию наблюдателей в Гватемале.

117. В контексте нынешних усилий международного сообщества по укреплению Организации Объединенных Наций важнейшее значение имеет сохранение и улучшение способности Организации планировать и осуществлять миротворческие миссии, а также управлять ими. В настоящее время Секретариат осуществляет обзор обременительных или несоответствующих правил и процедур, регулирующих поддержку полевых операций, в частности правил набора персонала, закупок и урегулирования претензий в рамках ответственности перед третьими лицами. Мы изучаем также пути обеспечения единых усилий всей системы Организации Объединенных Наций в рамках всех мероприятий по миротворчеству и миростроительству как на местах, так и в Центральных учреждениях. Важным шагом в направлении достижения этой цели является создание в рамках Секретариата Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности.

118. Другие меры входят в юрисдикцию государств-членов. Многие структуры и функции, имеющие важное значение для миротворческой деятельности, страдают от отсутствия стабильного финансирования, а многие важные задачи выполняются персоналом, предоставляемым государствами-членами в распоряжение Организации Объединенных Наций на временной основе. По существу, в эту категорию входит половина всех сотрудников категории специалистов, работающих в Департаменте операций по поддержанию мира. Организации необходима

устойчивая база обеспечения бюджетных ресурсов в области миротворческой деятельности, которая соответствовала бы ее реальным потребностям в персонале. Аналогичным образом, реализация предложения о создании быстро развертываемых штабов миссий, на базе которых комплектовались бы другие компоненты миротворческих операций, зависит от готовности государств-членов выделить необходимые финансовые ресурсы.

119. В настоящее время изучаются и другие элементы потенциала быстрого развертывания. Ряд государств формируют воинские подразделения, которые можно было бы без лишних задержек развертывать по решению Совета Безопасности. В декабре 1996 года группа государств в составе Австрии, Дании, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши и Швеции подписала письмо о намерении сформировать в рамках резервных соглашений Организации Объединенных Наций резервную бригаду высокой степени готовности. С тех пор некоторые из этих государств предприняли дальнейшие шаги к достижению этой цели. Мы, конечно же, приветствуем такое развитие событий, однако наличие воинских контингентов будет по-прежнему зависеть от готовности соответствующих правительств в любой момент их предоставить.

120. Одной из наиболее приоритетных задач на следующий год является разработка на основе опыта, накопленного в ходе совместного развертывания в Либерии, Грузии и бывшей Югославии, доктрины и руководящих принципов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций была в большей степени подготовлена к такому партнерскому сотрудничеству с региональными организациями в будущем. Еще одной главной приоритетной задачей на предстоящий год является обеспечение того, чтобы при осуществлении миротворческой деятельности в полной мере учитывались стратегии в области гуманитарной деятельности и долгосрочные цели развития. Вот эти задачи и должны быть решены в процессе предпринимаемых нами усилий по адаптации главного инструмента миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций к тем кризисным ситуациям, с которыми мы сталкиваемся сегодня и с которыми будем сталкиваться завтра, а также в рамках создаваемой нами системы коллективной безопасности XXI века.

\* \* \*

121. Система Организации Объединенных Наций в целом как никогда ранее нацелена на миростроительство — деятельность, направленную на выявление и поддержку структур, которые могут укрепить и упрочить мир. Опыт показывает, что поддержание мира в смысле недопущения возобновления вооруженного конфликта является необходимым, но недостаточным условием создания основ прочного и справедливого мира. Области дополнительных видов деятельности могут включать военную безопасность, гражданский правопорядок, права человека, беженцев и перемещенных лиц, выборы, местные органы управления, налаживание работы коммунальных служб, здравоохранение, образование, финансы, таможенную и сбор налогов, реконструкцию и общие попытки вернуть общество к более или менее нормальной жизни. Никакое другое учреждение в мире не обладает таким опытом, компетентностью, возможностями обеспечения материально-технической поддержки, возможностями координации усилий и универсальностью, которыми обладает Организация Объединенных Наций, решая эти проблемы.

122. Убедительным примером миростроительства в действии является Гватемала, где Организация Объединенных Наций содействовала прекращению последнего конфликта в Центральной Америке, завершившегося подписанием 29 декабря 1996 года заключительного мирного соглашения. Организации Объединенных Наций, осуществлявшей контроль за соблюдением прав человека в Гватемале с 1994 года, Генеральная Ассамблея поручила обеспечить контроль за соблюдением этих заключительных соглашений. Прекращения огня и демобилизации комбатантов удалось добиться в установленные сроки — в течение 60 дней. Помимо поощрения прав человека, подписанные соглашения направлены на укрепление демократических институтов и системы отправления правосудия, совершенствование избирательной системы и решение проблем социального и экономического неравенства в целях обеспечения возможностей для более широкого участия граждан в деятельности на всех уровнях, а также на определение новой роли армии в обществе. Осуществление упомянутых соглашений потребует от Организации Объединенных Наций обеспечения контроля за их соблюдением до 2000 года. Для решения этой важной задачи необходимы всестороннее содействие со стороны народа Гватемалы, а также постоянная поддержка со стороны системы Организации

Объединенных Наций и международного сообщества.

123. В Анголе, Мали и Никарагуа Организация Объединенных Наций, не преследуя столь всеобъемлющие цели, занималась демобилизацией и реабилитацией бывших комбатантов. Эта задача включает вывод бывших комбатантов в районы размещения, а также их разоружение, демобилизацию, доставку к местам постоянного проживания и оказание содействия их социально-экономической реинтеграции. В других районах, включая Руанду, Организация Объединенных Наций стремилась оказать техническую помощь и обеспечить подготовку кадров в целях укрепления судебной системы и оказания поддержки местной полиции.

124. Сегодня растет осознание того, что в чрезвычайных ситуациях нельзя прекращать усилия в поддержку развития — их необходимо по-прежнему активно поддерживать. Для этого соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций разработали комплекс ориентированных на развитие практических мер, направленных на предотвращение повторения кризисных ситуаций. В 1996-1997 годах ПРООН, УВКБ, ЮНИСЕФ, МПП и ЮНИФЕМ осуществляли на местах многочисленные проекты в этой области. Я принял меры к тому, чтобы система Организации Объединенных Наций в целом могла решать задачи постконфликтного миростроительства на единой и согласованной основе, в связи с чем я поручил Департаменту по политическим вопросам исполнять функции координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам постконфликтного миростроительства. В марте 1997 года этот Департамент возглавил присоединившийся к нам сэр Киран Прендергаст.

125. Специальная комиссия Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) наделена уникальным и строго военным мандатом в области миростроительства для проверки предоставления Ираком всеобъемлющей, окончательной и полной информации о запрещенных для него программах по созданию оружия. В нынешнем году Совет Безопасности дважды счел необходимым осудить Ирак, сначала за то, что он воспрепятствовал попыткам Комиссии проконтролировать уничтожение ракетных двигателей, а затем за ограничение свободы передвижения и отказ в доступе на соответствующие объекты. ЮНСКОМ выявила наличие существенных хронических

проблем, которые необходимо будет решать в предстоящие месяцы.

126. Совершенно иную, но столь же уникальную задачу решает Канцелярия Специального координатора. Она обеспечивает общее руководство программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, осуществляющими свою деятельность на Западном берегу и в секторе Газа, и тесно сотрудничает со Всемирным банком в деле оказания Палестинскому органу содействия в выработке комплексного подхода к развитию и созданию самостоятельной экономики, а также созданию действенных органов управления.

127. Строительство справедливого мира также требует наличия эффективных механизмов привлечения к ответственности за совершенные преступления. Во многих случаях существующих национальных механизмов вполне достаточно, хотя они могут нуждаться в международном содействии, однако некоторые нарушения основных прав человека носят столь масштабный характер, а некоторые акты насилия являются столь вопиющими, что они оскорбляют все человечество, поэтому действовать должно все человечество. В последние годы в этом направлении были предприняты важные шаги.

128. В 1997 году в деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии произошло важное событие — Трибунал вынес свой первый приговор и решение о наказании. Помимо этого, поворотным пунктом в его отношениях с международными силами и национальными властями стал арест и передача в Гаагу трех обвиняемых. Международный уголовный трибунал по Руанде вернулся на позиции, утраченные из-за проблем административно-управленческого характера, и в настоящее время по трем делам ведется судебное разбирательство, 21 обвиняемый ожидает суда.

129. Наконец, Подготовительный комитет по вопросу об учреждении международного уголовного суда почти завершил свою работу над сводным текстом проекта устава. Я твердо убежден в том, что учреждение такого суда будет в значительной степени способствовать постконфликтному миростроительству, служить сдерживающим фактором против будущих актов насилия, направленных на геноцид, и станет важным шагом в эволюции принципа верховенства права на международном уровне. Я одобряю и поддерживаю учреждение такого суда на международной конференции, которую намечено созвать в 1998 году.

Появление такого суда в конце нынешнего века, который стал одним из самых кровавых в истории человечества, стало бы залогом укрепления царства разума в следующем столетии.

## Г. Новые транснациональные угрозы

130. Те же средства связи и личной мобильности, которые дают действующим лицам гражданского общества возможность функционировать в глобальном масштабе, позволяют делать это и действующим лицам «антигражданского общества». В нынешнем мире с его все более прозрачными границами возникли новые угрозы для национальной безопасности, экономического развития, демократии и суверенитета, принимающие форму криминальных транснациональных структур, занимающихся наркобизнесом, отмыванием денег и терроризмом. Объединив ряд соответствующих функций в рамках единого Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности, которое базируется в Вене, и назначив его начальником эксперта по проблеме организованной преступности г-на Пино Арлакки, я попытался сориентировать Организацию Объединенных Наций так, чтобы помочь сдерживанию этой растущей угрозы.

\* \* \*

131. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения издавна играли одну из центральных ролей в борьбе за пресечение международного терроризма. По конкретным актам терроризма приняты 12 многосторонних договоров, а также декларации о мерах по ликвидации международного терроризма. Генеральная Ассамблея произвела обзор этих правовых документов, с тем чтобы выявить пробелы в существующем режиме, и в 1996 году учредила специальный комитет для выработки новых международных конвенций: о борьбе с бомбовым терроризмом и о борьбе с актами ядерного терроризма. Комитет планирует также разработать всеобъемлющую правовую систему, касающуюся проблемы международного терроризма.

\* \* \*

132. Организованные преступные группы распространяют свою деятельность на весь земной шар. Под прицел попадают в первую очередь развивающиеся страны и формирующиеся

демократии — из-за уязвимости, обусловленной слабостью их институтов. Чтобы содействовать преодолению этой проблемы, государства-члены приняли в 1994 году Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, где правительствам предлагается согласовать законодательство и обеспечить наличие в их системах правосудия средств, позволяющих предупреждать организованную транснациональную преступность и бороться с ней.

133. Под эгидой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на основе неапольского документа были приняты разнообразные практические меры и юридические протоколы, включая создание баз данных, сопровождаемое заключением соглашений о контроле и информационном обмене. На своей шестой сессии весной 1997 года Комиссия рассмотрела проект конвенции против транснациональной организованной преступности и приняла решения, касающиеся ряда конкретных ее проявлений, таких, как взяточничество и коррупция, контрабандный провоз незаконных мигрантов и незаконная торговля детьми.

134. В истекшем году Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата оказал содействие Экономическому сообществу западноафриканских государств в разработке и осуществлении региональной конвенции о взаимной помощи по уголовным делам и выступил с инициативой региональных рамок сотрудничества в области выдачи преступников. Кроме того, Отдел помог правительству Южной Африки в разработке программы охраны свидетелей, правительству Кыргызстана в учреждении в составе Министерства внутренних дел специализированного департамента по борьбе с организованной преступностью и правительству Румынии в укреплении возможностей системы уголовного правосудия в деле предупреждения коррупции и организованной преступности и борьбы с ними. В Анголе, Аргентине, Армении, Боливии, бывшей югославской Республике Македонии, Гвинее, Грузии, Пакистане и Того проведены мероприятия по оценке имеющихся потребностей.

\* \* \*

135. Чтобы противодействовать наркобизнесу и наркомании, Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКНСООН)

пропагандирует присоединение к международным договорам о контроле над наркотиками и их осуществление, особо отмечая Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, которая дает основные рамки для международного сотрудничества. В 1996 году по линии Программы была оказана помощь правительствам 15 государств в составлении и осуществлении национальных законов и правил о контроле над наркотиками, что включало подготовку сотрудников правоохранительных органов, национальных администраторов, судей, магистратов и прокуроров.

136. В сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками по линии Программы правительствам оказывалась также помощь в их усилиях по предотвращению утечки наркотиков и исходных веществ для их изготовления на нелегальный рынок. В Центральной, Южной и Юго-Западной Азии развернуты региональные программы помощи в этом направлении. Кроме того, Программа опубликовала всеобъемлющее глобальное исследование и изучила контрмеры, призванные преодолеть новую угрозу, создаваемую незаконным производством, оборотом разнообразных возбуждающих средств, особенно амфетаминов, и злоупотреблением ими.

137. Чтобы содействовать правительствам в борьбе с незаконным оборотом наркотиков, региональные сотрудники МПКНСООН, консультирующие правоохранительные органы стран востока и юга Африки, Латинской Америки и Юго-Восточной Азии, оказывали консультативные услуги и техническую помощь. За истекший год было начато в общей сложности 16 правоохранительных программ, основной упор в которых делался на подготовку полицейских и таможенных работников, призванную повысить у них способность перехвата и конфискации наркотических средств. Кроме того, МПКНСООН организовала трансграничное сотрудничество между правоохранительными органами, занимающимися борьбой с наркотиками, в том числе в пограничных зонах между Исламской Республикой Иран и Пакистаном и между Индией и Пакистаном. Рамки для сотрудничества и взаимной помощи предусматриваются и региональными планами действий, например в Африке и Карибском бассейне.

138. Сотрудничество с другими организациями сторицей воздается в борьбе с наркотиками.



МПКНСООН подписала с Всемирной таможенной организацией меморандум о взаимопонимании, в котором устанавливаются основные принципы сотрудничества между этими двумя организациями. Эти организации вместе работали над развертыванием сети региональных отделений информационного взаимодействия, а 15 государств востока и юга Африки получили поддержку, позволяющую им обнаруживать новые тенденции в наркобизнесе. Более тесное сотрудничество установилось у МПКНСООН и с Международной организацией уголовной полиции (Интерпол).

139. В 90-е годы наркодельцы стали активнее использовать коммерческие морские суда в качестве одного из основных средств доставки незаконных наркотиков в массовом количестве из стран-источников на рынки. В связи с этим МПКНСООН развернула программы, призванные укрепить возможности правительств для противодействия незаконному обороту наркотиков по морю и через морские порты.

140. Неотъемлемым компонентом стратегий по борьбе с наркобизнесом являются усилия по сокращению спроса на незаконные наркотики. Однако во многих странах у правительств не хватает ресурсов, знаний и навыков для разработки и осуществления устойчивых программ профилактики, лечения и реабилитации наркомании. Основной упор в предоставляемой по линии МПКНСООН помощи делается на мобилизации гражданского общества, особенно неправительственных организаций и (с помощью программ профилактики наркомании на рабочем месте) деловых кругов.

141. МПКНСООН поддерживает также программы альтернативного развития, цель которых — разорвать зависимость от наркодельцов, в которую попадают регионы, где незаконно выращиваются наркотические растения, особенно кокаиновый куст и опийный мак. В 1996 году МПКНСООН развернула четырехлетнюю программу технического сотрудничества в Афганистане стоимостью 15,9 млн. долл. США и пятилетнюю программу альтернативного развития в мьянманском регионе Ва.

142. Чтобы лишить наркодельцов экономической силы и влияния, приобретаемых ими благодаря доходам от своей незаконной деятельности, МПКНСООН помогает правительствам в усилиях по противодействию отмыванию денег и по конфискации доходов от наркобизнеса. Так, Программа финансирует и поддерживает

глобальную программу стоимостью 4,3 млн. долл. США, направленную на совершенствование возможностей соответствующих правовых и смежных правоохранительных систем, что включает создание подразделений по сбору финансовой информации для снижения уязвимости финансовых систем. Реализация программы будет осуществляться в тесном сотрудничестве с другими организациями и учреждениями, затронутыми явлением отмывания денег. Однако борьба остается нелегкой задачей, поскольку свободная торговля и скоростная связь, а также наличие солидных ресурсов дают преступникам возможности диверсифицировать свои операции, снижать риск и максимально увеличивать доходность.

## **Н. Правовые вопросы, управление и связи**

143. Без правовых норм и документов, которые имеют всеобщее значение и пользуются уважением во всем мире, без четкого определения задачи и высоких стандартов работы, без эффективного распространения информации о целях и деятельности Организации Объединенных Наций усилия Организации имели бы мало шансов на успех в плане удовлетворения потребностей и поощрения устремлений как стран, так и народов. В каждой из этих областей за прошлый год были достигнуты значительные успехи: дальнейшее развитие международного права по ряду важных направлений, повышение качества наших систем управления и более целенаправленное информирование о деятельности Организации. Эти шаги направлены на создание благоприятной устойчивой инфраструктуры, которая будет способствовать достижению Организацией Объединенных Наций желаемых результатов в ходе своей оперативной деятельности.

\* \* \*

144. Управление по правовым вопросам само существенно способствует достижению целей, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, и выполняет опорную функцию для всех других частей Организации.

145. По существу, через свой Отдел кодификации Управление принимает всестороннее участие в деятельности по созданию международного уголовного суда и разработке новых правовых документов по борьбе с терроризмом, о которых

говорится в предыдущих разделах. Сектор Управления, занимающийся правом международной торговли, продолжал оказывать содействие Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в ее работе, направленной на устранение препятствий на пути международной торговли посредством прогрессивного согласования и унификации норм в области международной торговли. Например, на своей сессии 1997 года Комиссия приняла типовой закон о трансграничной несостоятельности в целях поощрения выработки законодательства в тех случаях, когда несостоятельный должник имеет активы более чем в одном государстве. Предпринимаются также усилия в таких новых областях, как подписи в цифровой форме. На основании проекта, подготовленного Комиссией международного права, Генеральная Ассамблея в мае 1997 года приняла Международную конвенцию о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

146. Вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции обусловило пересмотр Организацией Объединенных Наций своей программы информационной деятельности, консультативных услуг и помощи в этой области. Управление по правовым вопросам оказывает содействие различным учреждениям, созданным в соответствии с этой Конвенцией, в том числе Комиссии по границам континентального шельфа, которая была создана и провела свое первое совещание в июне 1997 года; Международному органу по морскому дну, который завершил организационный этап своей работы и начал функционировать; Международному трибуналу по морскому праву, который, по всей вероятности, осуществит то же самое в 1998 году.

147. Что касается опорной функции Управления по правовым вопросам, то его деятельность охватывала проведение научных исследований и вынесение консультативных заключений по вопросам международного частного и публичного права; предоставление консультаций и оказание услуг в связи с операциями по поддержанию мира; и снабжение руководящими указаниями многочисленных вспомогательных органов. Управление оказывало также содействие в координации деятельности правовых служб специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций.

148. Управление участвовало в деятельности по одному из основных направлений процесса реформы — составлении и разработке нового Кодекса поведения персонала Организации Объединенных Наций, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В Кодексе изложены основные ценности, входящие в понятие международного гражданского служащего, и основные права и обязанности сотрудников. Новые положения направлены также на обеспечение подотчетности должностных лиц за их деятельность.

149. Одна из основных функций Управления в соответствии с Уставом заключается в регистрации и опубликовании международных договоров, заключенных государствами-членами. Управление продолжало вести работу по ликвидации отставания в Договорной секции — задача, которую оно должно решить в течение следующих нескольких лет. В то же время были осуществлены важные меры по обеспечению доступа к фонду договоров Организации Объединенных Наций через электронные средства, с тем чтобы этим ценным источником могли пользоваться не только дипломаты и юристы-международники, но и более широкая аудитория: неправительственные организации, предприятия частного сектора, ученые и другие лица во всем мире.

\* \* \*

150. Департамент по вопросам администрации и управления активизировал осуществление плана управления Организации, который предусматривает усовершенствования в пяти ключевых, взаимосвязанных областях: людские ресурсы, общая программа работы, информация, технические средства и структура расходов. Финансовое положение Организации также было предметом большой озабоченности, и различные инициативы в области реформы и структурной перестройки, о которых объявлялось на протяжении всего года, придали этим усилиям дополнительный импульс.

151. В целях совершенствования управления людскими ресурсами Департамент продолжал наращивать внутренний потенциал для организационного развития, повышения уровня профессиональной подготовки сотрудников и планирования. Проводились семинары, имеющие практическую направленность. Инициативы в области повышения уровня профессиональной подготовки сотрудников были сосредоточены на повышении квалификации, усилении подотчетности и делегировании полномочий. Однако усилия

Секретариата сдерживались чрезмерно сложными правилами и положениями, регулирующими использование людских ресурсов и финансовую деятельность. Эта ситуация к тому же усугублялась все более интрузивным контролем со стороны межправительственных органов, сочетающимся с использованием дополнительных механизмов надзора на разных уровнях.

152. На управление программой работы Организации Объединенных Наций благотворное влияние оказал также значительный прогресс в деле пересмотра формата среднесрочного плана, который является основным директивным документом Организации в области политики и который служит основой для подготовки ее бюджетов на двухгодичный период. Вместе с тем, как и прежде, государства-члены испытывали большие трудности в достижении согласия в отношении стратегических императивов.

153. Эффективность управления в значительной мере зависит от наличия информации. Комплексная система управленческой информации (ИМИС) в настоящее время внедрена в пяти местах службы. Охватывая все административные процессы Организации — персонал, финансы, закупки, — ИМИС быстро становится административной опорой наших операций, осуществляемых во всем мире. Ряд других организаций и специализированных учреждений приняли или собираются принять ИМИС, считая, что недалеко то время, когда руководители во всей системе Организации Объединенных Наций примут общий, унифицированный и эффективный стандарт.

154. Произошло резкое усиление потребности в электронных вспомогательных услугах, что обуславливает необходимость наличия более широкой и более сложной технической инфраструктуры. Помимо ИМИС такие программы включают «Интернет» и «Интранет» и новые технологии, например проведение видеоконференций и дистанционный перевод. Был разработан и внедрен стратегический план, касающийся технических средств, и предприняты значительные усилия по модернизации существующей инфраструктуры. Однако в будущем размеры ассигнований должны быть такими, чтобы Организация могла не просто не допускать технических сбоев и устаревания, а имела бы возможность вкладывать средства в свое техническое развитие.

155. Что касается структуры расходов, то Организации удавалось не выходить за рамки все более ограниченных бюджетов, решая при этом задачи, поставленные государствами-членами. Даже после сокращений в размере 250 млн. долл. США — почти 10 процентов от предыдущей бюджетной базы — оказалось возможным предложить на двухгодичный период 1998-1999 годов бюджет с негативным ростом. Осуществление программы повышения эффективности способствовало изысканию возможностей снижения издержек и смягчения воздействия требуемых сокращений. На первом этапе основное внимание было сосредоточено на проектах, предложенных персоналом и руководителями. На втором этапе, который осуществляется в настоящее время, рассматриваются более кардинальные проблемы: упрощение процессов, делегирование полномочий и предоставление и больших возможностей и гибкости руководителям программ.

156. Департамент по вопросам управления, как свидетельствует его новое название, в настоящее время готов обратиться к культуре управления более упреждающего действия, перейдя от чисто административных систем контроля и частичных усовершенствований в области управления к радикальной реформе управленческой практики Организации. В соответствии с этим новым подходом основные подразделения получают большую управленческую свободу, а центральный аппарат сможет сосредоточиться на вопросах выработки политики, вспомогательных услугах и контроле за выполнением. Возможно, самым важным будет уменьшение объема ресурсов Организации, используемых на непрограммные цели, что позволит высвободить ресурсы для основных видов деятельности. Учитывая ограниченность ресурсов на цели развития, это является хорошей новостью для наших бенефициаров — стран и народов мира, которые нуждаются в экономических и социальных программах Организации Объединенных Наций.

\* \* \*

157. Я хотел бы привлечь внимание государств-членов к другой весьма серьезной проблеме, касающейся персонала Организации Объединенных Наций: проблеме усиления угрозы его безопасности. События прошедшего года продемонстрировали возросшую степень опасности, которой подвергаются сотрудники Организации Объединенных Наций, и ужесточение преднамеренных насильственных действий против них. С сентября 1996 года при

исполнении своих обязанностей погиб 21 гражданский сотрудник.

158. Новую угрозу для персонала Организации Объединенных Наций создает захват заложников. С 1 сентября 1996 года в течение различных периодов времени заложниками были 47 сотрудников. Не меньшую тревогу вызывает то, что сотрудники продолжают подвергаться задержанию или пропадают без вести. В этих статистических данных не учитываются сотрудники, которые подверглись нападению и преследованию, получили увечья, были избиты или изнасилованы. Эти цифры также не отражают тот ущерб, те травмы и эмоциональные страдания, которые причиняются семьям. Должны быть изысканы соответствующие средства для принятия соответствующих мер по обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

\* \* \*

159. В последние годы роль информации как мощного средства, которую хорошо понимали основатели Организации Объединенных Наций, еще больше усилилась благодаря быстрому научно-техническому прогрессу в сфере информации и коммуникации. Независимо от наличия или отсутствия передовой технологии, информация выступает движущей силой, способствующей развитию образования, укреплению понимания между разными культурами и обеспечению свободы, демократизации и расширения участия людей в принятии решений, влияющих на их жизнь. Ее широкие возможности необходимо задействовать на благо Организации Объединенных Наций.

160. Ранее я определил переориентацию деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации как одно из наиболее неотложных требований, предъявляемых к процессу реформ. Была сформирована целевая группа в составе известных экспертов в области коммуникации для рассмотрения всех аспектов мандатов, механизмов и деятельности Департамента. В ее докладе «Глобальное видение — местное звучание» содержатся кардинальные предложения и рекомендации по радикальному переосмыслению стратегии и практики Организации в области коммуникации. Я принял решение по рекомендациям целевой группы, и в настоящее время принимаются меры по его выполнению.

161. Тем временем Департамент продолжал заниматься перестройкой своей деятельности с

учетом требований, предъявляемых новой коммуникационной средой. Значительное внимание при этом уделялось использованию «Интернета». В настоящее время в информационном киоске глобальной сети Организации Объединенных Наций еженедельно регистрируется 700 000—800 000 вызовов и ведется работа по расширению существующей базы данных. В октябре 1996 года Департамент внедрил интерактивную учебную программу «СайберСкулБас», которая вызывается в среднем более 250 000 раз в неделю и служит примером наших усилий по заострению внимания на проблемах молодежи и развитию сотрудничества с преподавателями, учебными заведениями и учительскими ассоциациями. Была также расширена информационная страница Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, что явилось еще одним шагом в наших усилиях по превращению ее в «библиотеку без стен», и аналогичные шаги были предприняты в Женеве.

162. Использование Департаментом «Интернета» дало различные положительные результаты, поддающиеся количественной оценке. Распространение через «Интернет» каталога изданий Организации Объединенных Наций привело к увеличению объема их продаж. Был сокращен тираж публикаций, издаваемых типографским способом, что позволило сэкономить бумагу и снизить материальные затраты, связанные с распространением публикаций. Пресс-релизы Департамента, являющиеся единственными оперативными письменными отчетами о ходе заседаний межправительственных органов, проводимых в Центральных учреждениях или отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене, сразу же помещаются в «Интернет», что открывает доступ к ним новой широкой аудитории и позволяет на 25 процентов сократить типографские тиражи. Постоянные представительства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве, которые в настоящее время целиком перешли на использование информации, доступной в интерактивном режиме, также добились экономии с точки зрения сокращения телекоммуникационных расходов, поскольку многим из них более не приходится направлять в свои министерства иностранных дел важные документы по почте или с помощью факсимильной связи.

163. В то же время Департамент отдает себе отчет в том, что информационная технология еще не получила всеобщего распространения, и поэтому

продолжает использовать традиционные средства массовой информации — прессу, радио и телевидение. Например, радиостанция Организации Объединенных Наций ставит своей задачей выход на международный уровень вещания, как это предусмотрено в среднесрочном плане. Департамент также укрепил свои отношения партнерства с основным руководящим звеном телевизионных компаний в рамках Всемирного телевизионного форума Организации Объединенных Наций.

164. Особые задачи в сфере коммуникации связаны с освещением деятельности по поддержанию мира, миростроительству и гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Для того чтобы усилия Организации Объединенных Наций носили последовательный характер, необходимо охватить целый ряд «концентрических» аудиторий: население в непосредственно пострадавших районах, международные средства массовой информации и широкую, глобальную аудиторию, чья поддержка крайне необходима. В прошедшем году активизировались консультации с Департаментом по гуманитарным вопросам, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира, и в настоящее время заканчивается разработка стандартных руководящих принципов и справочника по информационным компонентам на местах. Поскольку при проведении операций на местах своевременное обеспечение информацией имеет особенно важное значение, Департамент общественной информации внес коррективы в свою работу и стал больше заниматься распространением информации не в печатной, а в электронной форме.

165. В число основных приоритетов в прошедшем году входили проведение среднесрочного обзора Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, организация специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век — «Рио + 5» и планирование мероприятий в связи с предстоящей пятидесятой годовщиной принятия Всеобщей декларации прав человека и проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по наркотикам.

166. Во всех этих мероприятиях центральную роль играет сеть информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, мобилизующая местные неправительственные организации и других партнеров Организации Объединенных Наций на

поддержку тематических направлений деятельности и задач Организации Объединенных Наций. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи работа по интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций и отделений на местах будет продолжена на индивидуальной основе и в консультации с принимающей страной. В промышленно развитых странах информационные центры будут продолжать развивать сотрудничество с другими членами системы Организации Объединенных Наций и с национальными группами, уделяя особое внимание мобилизации национальных ресурсов на поддержку деятельности Организации Объединенных Наций.



## III

### Шаги, которые предстоит предпринять

167. Это — моя первая возможность доложить государствам-членам о работе Организации. Хотя я прослужил в Организации Объединенных Наций более 30 лет, в мои обязанности никогда ранее не входило составление взвешенной оценки ее общего функционирования и эффективности. Сейчас, сделав это, я прихожу к выводу о том, что в целом испытываю разумный оптимизм.

168. Как было показано на предыдущих страницах, в последние годы Организации Объединенных Наций удалось добиться значительных успехов в деле адаптации к далеко идущим изменениям внешних условий, в которых она функционирует. В стороне от этого процесса не осталась ни одна сфера ее деятельности. По мере эволюции потребностей международного сообщества в рамках принципов и целей, закрепленных в Уставе, появляются совершенно новые и пересматриваются существующие программные области и методы работы. Кроме того, несмотря на многочисленные трудности, с которыми им приходится сталкиваться, старшие руководители Организации, за немногими исключениями, проявляют похвальную изобретательность, а самоотверженность ее персонала является предметом гордости.

169. Однако предстоит еще сделать немало. В главе II настоящего доклада я перечислил некоторые шаги, которые желательно и необходимо предпринять в различных основных программных областях и в рамках вспомогательных структур. В данной части доклада я хотел бы привлечь внимание к всеобъемлющим вопросам ключевого значения, которые будут влиять на результативность будущей работы Организации.

170. Нестабильность финансового положения Организации Объединенных Наций является беспрецедентной и подрывает ее потенциал. На протяжении слишком многих лет мы вынуждены «заимствовать» средства со счета операций по поддержанию мира в целях покрытия дефицита в

рамках регулярного бюджета, который, в свою очередь, объясняется неуплатой взносов некоторыми членами. Это значит, что мы не возмещаем государствам-членам расходы, которые они, действуя в духе добросовестности и в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, несут в связи с предоставлением войск и материальных средств. Сейчас и этот источник близок к истощению. Я надеюсь и рассчитываю на то, что в скором времени мы сможем решить эту проблему, и в будущем все государства-члены будут выполнять свои юридические обязательства перед Организацией и друг перед другом, выплачивая свои взносы в полном объеме и своевременно.

171. Как я отмечал во вводной части настоящего доклада, помимо финансовых проблем, порождаемых задолженностью, сдвиги в долгосрочном плане как на национальном, так и на международном уровнях означают, что деятельность межправительственных организаций коренным образом изменится. Объем ресурсов, имеющихся в распоряжении таких организаций, включая Организацию Объединенных Наций, сокращается в сопоставлении с масштабами возлагаемых на них задач, а также возможностями других действующих лиц, в особенности частного сектора. Более того, сама концепция интернационализации функции государства — в общем для всех смысле — трансформируется в результате пересмотра во всем мире роли государства и методов управления.

172. В этих изменившихся условиях ранее применявшаяся Организацией практика постепенной адаптации нас больше устраивать не будет. Для того чтобы успешно работать в предстоящем столетии, Организация Объединенных Наций должна раскрыть свой собственный существенный потенциал: взаимодополняющие и взаимоукрепляющие механизмы, существующие внутри нее. Иными словами, реформа Организации Объединенных Наций должна быть радикальной, а

не постепенной. В этой связи настоятельно необходимо предпринять три шага. Каждый из них требует поддержки со стороны государств-членов.

173. Первый шаг связан с созданием в рамках Секретариата надлежащих структур, которые позволят Организации функционировать в качестве единого механизма в ее многообразных сферах деятельности. Это не означает, что все будут шагать в ногу тесным строем. Это не подразумевает и отрицания конкретных характерных черт, присущих каждому компоненту такого механизма. Вместе с тем это требует того, чтобы Организация была в состоянии использовать входящие в нее подразделения на стратегических направлениях, избегая параллелизма и дублирования в их работе, не говоря уже о конкуренции между ними. На достижение этой цели направлены многие из моих предложений по реформе, наиболее важные из которых предусматривают создание должности первого заместителя Генерального секретаря, Группы старших руководителей, Группы стратегического планирования, четырех секторальных исполнительных комитетов и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

174. Второй ключевой шаг связан с перераспределением функций между директивными органами Организации и Генеральным секретарем. Главным образом по причинам, связанным с характерной для эпохи «холодной войны» практикой блоковой политики, в основе значительного числа факторов, сковывающих Организацию, лежат директивные решения. Государства-члены требуют и заслуживают отчетности, однако Секретариату также необходима гибкость для выполнения возложенных на него задач наиболее эффективным с точки зрения затрат образом. Нынешняя ситуация не отвечает интересам ни одной из сторон. На решение этой проблемы направлены несколько моих предложений по реформе, в том числе рекомендации, касающиеся упорядочения повестки дня и работы Генеральной Ассамблеи, принятия

положений, лимитирующих новые мандаты, и, что наиболее важно, перехода к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

175. Наконец, даже в рамках самой эффективной из систем определяющую роль играют кадры. Сотрудники Организации Объединенных Наций представляют собой ценнейший ресурс, который в определенной мере растрачивается по причине наличия правил и положений, которые не стимулируют, а затрудняют эффективное выполнение их функций. Организации необходима жизнеспособная программа развития карьеры, реальные критерии и оценки результатов работы в сочетании с действенными механизмами поощрений и взысканий, а также корпоративная культура, которая вселяет энтузиазм в тех, кто ей служит, и объединяет их. Я собираюсь присоединиться к государствам-членам в деле разработки кадровой политики, которая будет способствовать созданию таких условий.

176. На рубеже нового столетия, международному сообществу еще предстоит пройти определенный путь для того, чтобы обеспечить претворение в жизнь чаяний и обязательств, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, однако, если оценивать достигнутый нами прогресс в сопоставлении с положением по состоянию на конец прошлого века, проделанный нами путь является впечатляющим. И действительно, одно из наиболее существенных различий между концом XIX века и концом XX века состоит именно в том, что в настоящее время существуют международные организации, которые напоминают миру о необходимости совершенствоваться и открывают перед ним возможности для этого. Именно поэтому наш священный и исторический долг состоит в том, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в максимально эффективный инструмент для достижения мира и прогресса на благо наших детей и внуков.